

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于北京外国语大学，现任教于北京语言大学。他从事英语教育多年，对英语教育有着深刻的理解和独到的见解。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法和生动的有声读物，帮助学习者提高英语听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他提出的“双语音标”教学法，将汉语拼音与英语音标相结合，使学习者能够通过熟悉的汉语拼音来掌握英语的发音。这种方法不仅简单易学，而且能够有效提高学习者的发音准确性和流利度。他编写的“双语音标有声读物”项目，正是这一教学法的实践成果。该项目包含大量的英语单词和短语，每个单词都配有清晰的汉语拼音和标准的英语发音，方便学习者随时随地进行学习和练习。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重听力和口语的训练。他认为，只有听得懂、说得出口，才能真正掌握一门语言。因此，他特别注重有声读物的开发。通过高质量的录音，学习者可以模仿标准的发音，培养良好的语感。同时，他鼓励学习者在日常生活中多听、多说，将所学知识运用到实际交流中去。

叶兴阳先生从事英语教育多年，积累了丰富的教学经验。他深知学习者的痛点，因此他设计的“双语音标”项目具有很强的针对性和实用性。他相信，通过科学的方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能够取得显著的进步。他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教育资源。

叶兴阳

英语教育创始人

双音阅读教育创始人

北京语言大学英语教育研究中心主任

英语教育专家

英语教育专家

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于北京外国语大学，现任教于北京语言大学。他从事英语教育多年，对英语教育有着深刻的理解和独到的见解。他创立了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过科学的发音方法和生动的有声读物，帮助学习者提高英语听力和口语水平。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他提出的“注音阅读”教学法，将汉语拼音与英语音标相结合，使学习者能够通过熟悉的汉语拼音来掌握英语的发音。这种方法不仅简单易学，而且能够有效提高学习者的发音准确性和流利度。他编写的“注音阅读英语教育”项目，正是这一教学法的实践成果。该项目包含大量的英语单词和短语，每个单词都配有清晰的汉语拼音和标准的英语发音，方便学习者随时随地进行学习和练习。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重听力和口语的训练。他认为，只有听得懂、说得出口，才能真正掌握一门语言。因此，他特别注重有声读物的开发。通过高质量的录音，学习者可以模仿标准的发音，培养良好的语感。同时，他鼓励学习者在日常生活中多听、多说，将所学知识运用到实际交流中去。

叶兴阳先生从事英语教育多年，积累了丰富的教学经验。他深知学习者的痛点，因此他设计的“注音阅读”项目具有很强的针对性和实用性。他相信，通过科学的方法和持之以恒的努力，每一个英语学习者都能够取得显著的进步。他将继续致力于英语教育事业，为更多的学习者提供优质的教育资源。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音方法。他提出的“注音阅读”教学法，将汉语拼音与英语音标相结合，使学习者能够通过熟悉的汉语拼音来掌握英语的发音。这种方法不仅简单易学，而且能够有效提高学习者的发音准确性和流利度。他编写的“注音阅读英语教育”项目，正是这一教学法的实践成果。该项目包含大量的英语单词和短语，每个单词都配有清晰的汉语拼音和标准的英语发音，方便学习者随时随地进行学习和练习。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 散步和驾车。(a Walk And A Drive.) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

散步和驾车。(A Walk and a Drive.)

第1/1页

[ˌtuːˈtuː]
[2]
[2]

[2]

" [ʃiː ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)][mʌg] [fɪld] — [ðə; ði][mʌg] [wɪtʃ] [ʃiː ʃi]
" **She was very pleased to have her mug filled — the mug which she**
" 她 曾是 非常 高兴 到 有 她 马克杯 已填 — 这 马克杯 哪个 她
[hæd; həd] [brɔːt] [ɒn] [ˈpɜːpəs] . " [[θriː]] [[fɔːr]]
had brought on purpose . " [3] [4]
有 带来 在 目的 . " [3] [4]

“她很高兴自己的杯子被斟满了——那是她特意带来的杯子。[3][4]

[ˈlɪt(ə)l] [ˈrouziz] [ˈtrævlz] .
LITTLE ROSY'S TRAVELS .
小的 罗西的 旅行 .

小罗西的旅行。

[sɪks] [ˈvɒljʊːmz] .
SIX VOLUMES .
六 卷 .

共六卷。

[ɒn] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
ON THE JOURNEY .
在 这 旅行 .

在旅途中。

[ə; eɪ] [wɔːk] [ænd; ənd][ə; eɪ] [draɪv] .
A WALK AND A DRIVE .
一个 走 和 一个 驾驶 .

步行和驾车。

[ðə; ði] [dʌks] [ænd; ənd] [pɪgz] .
THE DUCKS AND PIGS .
这 鸭子 和 猪 .

鸭子和猪。

[ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [bɜːd] .
THE WOUNDED BIRD .
这 受伤 鸟 .

受伤的鸟。

[ə; eɪ][sæd] [əd'ventʃə(r)] .
A SAD ADVENTURE .
一个 伤心 冒险 .

一段悲伤的冒险。

[ðə; ði] [ˈdɒktəz] [ˈvɪzɪt] . [[faɪv]]
THE DOCTOR'S VISIT . [5]
这 医生的 访问 . [5]

医生来访。[5]

[ˈlɪt(ə)l] [ˈrouziz] [ˈtrævlz] .
Little Rosy's Travels .
小的 罗西的 旅行 .

小罗西的旅行。

[ə; eɪ] [wɔ:k] [ænd; ənd][ə; eɪ] [draɪv] .
A WALK AND A DRIVE .
一个 走 和 一个 驾驶 .

步行和驾车。

[ˈɪləstreɪtɪd] .
ILLUSTRATED .
插图 .

插图。

[nju:] [jɔ:k] :
New York :
新的 约克 :

纽约:

[ˈfeldən] [ænd; ənd] [ˈkʌmpəni] . - . [[sɪks]]
SHELDON AND COMPANY . **1870** . [**6**]
谢尔顿 和 公司 . - . [6]

谢尔顿公司，1870 年。[6]

[ˈentəd] , [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ækt][pʊ; əv] [ˈkɒŋɡres] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - ,
Entered , according to Act of Congress , in the year 1868 ,
进入 , 根据 到 行为 的 国会 , 在 这 年 - ,

根据国会法案，于1868年登记在册。

[baɪ] [ˈfeldən] [ænd; ənd] [ˈkʌmpəni] ,
By SHELDON AND COMPANY ,
经过 谢尔顿 和 公司 ,

由 SHELDON AND COMPANY 出品

[ɪn][ðə; ði] [klɜ:ɾks] [ˈɒfɪs] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈdɪstrɪkt] [kɔ:t] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈsʌðən]
In the Clerk's Office of the District Court of the Southern
在 这 职员 的 办公室 的 这 区 法庭 的 这 南方

在南部地区法院书记官办公室

[ˈdɪstrɪkt] [pʊ; əv] [nju:] [jɔ:k] .
District of New York .
区 的 新的 约克 .

纽约区。

[ɪˈlektroʊˌtaɪpt] [æt; ət][ðə; ði]
Electrotyped at the
电铸 在 这

电铸

[ˈbɒstən] [ˈsteriətaɪp] [ˈfaʊndri] ,
BOSTON STEREOTYPE FOUNDRY ,
波士顿 刻板印象 铸造厂 ,

波士顿刻字机铸造厂

[nəʊ] . - [sprɪŋ] [leɪn] . [[ˈseɪvən]]
No . 19 Spring Lane . [7]
不 . - 春天 车道 . [7]

春巷19号。[7]

[ˈvɪzɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdeəri] .
VISIT TO THE DAIRY .
访问 到 这 奶制品 .

参观乳品厂。

[hen] ['rəʊzi][ˈʊpənd][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [ðə; ði][sʌn][wɒz; wəz] [ˈaɪnɪŋ] [səʊ] ['braɪtli]
HEN Rosy opened her eyes the next morning the sun was shining so brightly
母鸡 红润 打开 她 眼睛 这 下一个 早晨 这 太阳 曾是 灼灼 所以 明亮地
[ðæt][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [ʌt] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
that she was obliged to shut them again .
那 她 曾是 有义务 到 关闭 他们 再次 .

第二天早上，罗茜睁开眼睛时，阳光太刺眼了，她只好又闭上了眼睛。

[bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [θɔ:ts] [keɪm] ['ɪntu:][hɜ:(r); hə(r)][ˈlɪt(ə)] [hed] ,
But a great many thoughts came into her little head ,
但 一个 伟大的 许多 想法 来了 进入 她 小的 头 ,
[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [gɜ:l][hæd; həd] [klaɪmd] ['ɪntu:] [[eit]]
但是， 她的小脑袋里却涌现出许多想法，

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] ['hʌri] [tu:; tə][get] [ʌp] .
and she was in a great hurry to get up .
和 她 曾是 在 一个 伟大的 匆忙 到 得到 向上 .
[nɜ:s] [sed] [ˌaɪˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [taɪm] [jet] , [ænd; ənd] [ðæt][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['sli:pi] ;
Nurse said it was not time yet , and that she was very sleepy ;
护士 说 它 曾是 不是 时间 然而 , 和 那 她 曾是 非常 困 ;
[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [gɜ:l][hæd; həd] [klaɪmd] ['ɪntu:] [[eit]]
但当小女孩爬进[8]

[hɜ:(r); hə(r)][bed] , [ænd; ənd][ˈgɪv(ə)n][hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [sɒft] ['kɪsɪz] ,
her bed , and given her a great many soft kisses ,
她 床 , 和 给定 她 一个 伟大的 许多 柔软的 吻 ,
[ænd; ənd][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [ʃi:; ʃi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [wɔ:k] [brɪˈfʊ:(r)] ['brekfəst] ,
and told her how much she wanted to take a walk before breakfast ,
和 讲述 她 如何 很多 她 通缉 到 拿 一个 走 前 早餐 ,
[ðə; ði][kaɪnd] [nɜ:sɪ] [fɜ:st] [rʌbd] [hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] , [ðen] ['əʊpənd][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [ðen] [gɒt]
the kind nurse first rubbed her eyes , then opened them , and then got
这 种类 托儿所 第一的 摩擦 她 眼睛 , 然后 打开 他们 , 和 然后 得到
[aʊt][ɒv; əv][bed] .
out of bed .
出去 的 床 .

善良的保姆先揉了揉眼睛，然后睁开眼睛，接着下了床。

[waɪl] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['dresɪŋ] ,
While she was dressing ,
尽管 她 曾是 敷料 ,

她正在穿衣服的时候，

['rəʊzi][brɪˈgæn][tu:; tə][pʊt][ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] ['fʊ:z] [ænd; ənd] [s'tɒkɪŋz] [ænd; ənd][sʌm; səm][ɒv; əv]
Rosy began to put on her own shoes and stockings and some of
红润 开始 到 放 在 她 自己的 鞋 和 长筒袜 和 一些 的
[hɜ:(r); hə(r)] [kləʊðz] ;
her clothes ;
她 衣服 ;

罗西开始穿上自己的鞋子、袜子和一些衣服；

[fɔ:(r); fə(r)][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [lɜ:nt] [tu:; tə][du:; də][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:'self] .
for she had already learnt to do a great deal for herself .
为了 她 有 已经 学会了 到 做 一个 伟大的 交易 为了 她自己 .
[ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:'self] [tə] [dʌ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:'self] [tə] [dʌ]
因为她已经学会了如何自理很多事情。

[ʃiː, ji] [pi:p] [ʌʊt][ʊv; əv] [ˈwɪndəʊ] [tuː, tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][bɜːdz] ,
She peeped out of window to look for the birds ,
她 偷窥 出去 的 窗户 到 看 为了 这 鸟类 ;
她从窗户往外看, 想看看有没有鸟。

[bʌt; bət][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm][ʃiː, ji][kʊd; kəd][nɒt] [siː] ['eni] .
but for some time she could not see any .
但 为了 一些 时间 她 可以 不是 看 任何 .
但有一段时间她什么也看不见了。

['rəʊzi] [θɔːt] [ðɪs] ['veri] [streɪndʒ] ,
Rosy thought this very strange ,
红润 想法 这 非常 奇怪的 ,
罗西觉得这很奇怪。

[fɔː(r); fə(r)][ʃiː, ji] [rɪ'membəd] [haʊ] [ʃiː, ji] [juːst] [tuː, tə][hɪə(r)][ðə; ði][diə(r)]['lɪt(ə)l] ['bɜːdi] [sɪŋ] [wen] [ʃiː, ji]
for she remembered how she used to hear the dear little birdies sing when she
为了 她 记得 如何 她 用过的 到 听到 这 亲爱的 小的 小鸟球 唱歌 什么时候 她
[hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [[naɪn]]
had been in the country [9]
有 到过 在 这 国家 [9]
因为她记得以前在乡下的时候, 经常听到可爱的小鸟唱歌[9]

[ɪn] ['ɪŋɡlənd] ; [bʌt; bət] [nɜːs] [kʊd; kəd][nɒt][ɪk'spleɪn][ðə; ði]['pʌz(ə)l] ;
in England ; but nurse could not explain the puzzle ;
在 英格兰 ; 但 护士 可以 不是 解释 这 谜 ;
在英国; 但护士无法解释这个谜题;

[səʊ][ˈrəʊzi][ˈset(ə)ld] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː, tə][biː, bi][ə; eɪ] ['kwestʃən] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)][pə'pɑː] .
so Rosy settled that it was to be a question for her papa .
所以 红润 定居 那 它 曾是 到 是 一个 问题 为了 她 爸爸 .
所以罗西决定这个问题要问她爸爸。

[ʊv; əv] [kɔːs] [hiː, hi] [wʊd] [nəʊ] ; [hiː, hi] [ˈɔːlweɪz] [njuː] ['evriθɪŋ] .
Of course he would know ; he always knew everything .
的 课程 他 会 知道 ; 他 总是 知道 一切 .
他当然会知道; 他向来无所不知。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][kwɔːt] ['redi] , [nɜːs] [sed] , —
When they were quite ready , nurse said , —
什么时候 他们 是 相当 准备好 , 护士 说 , —
护士说, 当他们完全准备好时——

" [naʊ] , [maɪ] ['dɑːlɪŋ] , [ɪf] [juː, jʊ][laɪk] , [wiː, wi] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][get][jɔː(r); jə(r)][mɪlk] [fɔː(r); fə(r)]
" **Now , my darling , if you like , we will go and get your milk for**
" 现在 , 我的 亲爱的 , 如果 你 喜欢 , 我们 将要 去 和 得到 你的 牛奶 为了
['brekfəst] ;
breakfast ;
早餐 ;
“亲爱的, 如果你愿意, 我们就去给你买早餐的牛奶;

[fɔː(r); fə(r)][aɪ] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ 'tiː][ɪz][tuː, tə][biː, bi][hæd; həd] , [ænd; ənd][naɪs] , [njuː] , [gʊd] [mɪlk]
for I know where it is to be had , and nice , new , good milk
为了 我 知道 在哪里 它 是 到 是 有 , 和 好的 , 新的 , 好的 牛奶
因为我知道哪里能买到, 而且是新鲜优质的牛奶。

[aɪ][həʊp][aɪ 'tiː] [meɪ] [biː, bi] , [tuː, tə] [merk] [maɪ]['lɪt(ə)l] ['trɒtɪ] ['veri] [fæt] . "
I hope it may be , to make my little Trotty very fat . "
我 希望 它 可能 是 , 到 制作 我的 小的 小火车 非常 胖的 . "
我希望如此, 好让我的小特罗蒂长得胖乎乎的。

" [ɪz] [nɒt] ['rəʊzi] [fæt] [naʊ] ? " [ɑ:skt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [gɜ:l] , [ɪn] [sə'praɪz] ,
" **Is not Rosy fat now ?** " **asked the little girl , in surprise** ,
" 是 不是 红润 胖的 现在 ? " 问 这 小的 女孩 , 在 惊喜 ,
" 罗茜现在不是胖了吗? " 小女孩惊讶地问道。

[ænd; ənd] ['fi:lɪŋ] [fɜ:st] [hɜ:(r); hə(r)] [plʌmp] [tʃi:ks] [ænd; ənd] [ðen] [hɜ:(r); hə(r)] [raʊnd] [ɑ:mz] [wɪð]
and feeling first her plump cheeks and then her round arms with
和 感觉 第一的 她 丰满 脸颊 和 然后 她 圆形的 武器 和
[hɜ:(r); hə(r)] ['stʌmpi] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋgəz] . [-]
her stumpy little fingers . [10]
她 矮墩墩 小的 手指 . [-]
她用她那粗短的小手指，先是摸了摸她圆圆的脸颊，然后又摸了摸她圆圆的胳膊。[10]

" [əʊ] , ['prɪti] [wel] , " [sed] [nɜ:s] ['lɑ:fɪŋ] , " [bʌt; bət] [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] ['fætə(r)] [jet] ,
" **O , pretty well ,** " **said nurse laughing ,** " **but you may be fatter yet ,**
" 哦 , 漂亮的 出色地 , " 说 护士 笑 , " 但 你 可能 是 更胖 然而 ,
" 哦，还不错，" 护士笑着说，" 不过你可能还可以更胖一些。"

[ænd; ənd] [ai] [laɪk] [fæt] ['lɪt(ə)l] [gɜ:lz] .
and I like fat little girls .
和 我 喜欢 胖的 小的 女孩们 .

我喜欢胖乎乎的小女孩。

" [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] [tu:; tə] [wɔ:k] [fa:(r)] [brɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [mɪlk]
" **They had not to walk far before they came to the place where the milk**
" 他们 有 不是 到 走 远的 前 他们 来了 到 这 地方 在哪里 这 牛奶
[wɔz; wəz] [səʊld] .
was sold .
曾是 卖 .

他们没走多远就到了卖牛奶的地方。

[aɪ 'ti:] [wɔz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [fa:m] ; [ænd; ənd] [nɜ:s] [tʊk] ['rəʊzi] [ɪn] ,
It was called a farm ; and nurse took Rosy in ,
它 曾是 称为 一个 农场 ; 和 护士 采取 红润 在 ,
它被称为农场；护士把罗西带了进去。

[ænd; ənd] [sed] [ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [si:] [ðə; ði] ['deəri] [ɪf] [ðə; ði] [gʊd] ['wʊmən] [wʊd] [let] [hɜ:(r); hə(r)] .
and said she should see the dairy if the good woman would let her .
和 说 她 应该 看 这 奶制品 如果 这 好的 女士 会 让 她 .
她说，如果那位好心的妇人允许的话，她应该去看看奶制品店。

['rəʊzi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [wɒt] [ə; eɪ] ['deəri] [ment] ; [bʌt; bət] [ʃi:; ʃi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɔz; wəz]
Rosy did not know what a dairy meant ; but she supposed that it was
红润 做过 不是 知道 什么 一个 奶制品 意思是 ; 但 她 据称 那 它 曾是
['sʌmθɪŋ] ['kʲʊəriəs] ,
something curious ,
某物 好奇的 ,
罗西不知道奶制品店是什么意思；但她觉得那一定是个奇怪的地方。

[ænd; ənd] [trɪpt] ['merəli] [ə'lɒŋ] , ['wʌndəɪŋ] [wɒt] [ʃi:; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [si:] ,
and tripped merrily along , wondering what she should see ,
和 绊倒了 兴高采烈地 沿着 , 好奇 什么 她 应该 看 ,
她轻快地走着，心里想着自己应该看到什么。

[tɪl] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [ru:m] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [flɔ:(r)] [meɪd] [pʊ; əv] [red] [taɪlz] ,
till they came to a room which had a floor made of red tiles ,
直到 他们 来了 到 一个 房间 哪个 有 一个 地面 制成 的 红色的 瓷砖 ,
直到他们来到一个房间，房间的地板铺着红色的地砖。

[pʌn] [wɪtʃ] [stʊd] [æt; ət] [li:st] [ten] [ɔ:(r)] [twelv] [lɑ:dʒ] ['əʊpən] [bəʊlz] [fʊl] [pʊ; əv] [nju:] [mɪlk] .
on which stood at least ten or twelve large open bowls full of new milk .
在 哪个 站立 在 至少 十 或者 十二 大的 打开 碗 满的 的 新的 牛奶 .
上面摆放着至少十到十二个盛满新鲜牛奶的大敞口碗。

[naʊ] [ˈrəʊzi] [ˈhæpənd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈveri] [-]
Now Rosy happened to be very [11]
现在 红润 发生 到 是 非常 [-]

罗西碰巧非常[11]

[fɒnd][ɒv; əv][mɪlk] ; [ænd; ənd][æz; əz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ðen] [kwart] [ˈredi] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]
fond of milk ; and as she was just then quite ready for her
喜爱 的 牛奶 ; 和 作为 她 曾是 只是 然后 相当 准备好 为了 她
[ˈbrekfəst] ,
breakfast ,
早餐 ,

她喜欢喝牛奶；而且当时她正准备吃早餐，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] [tuː; tə][hæv; həv][hɜː(r); hə(r)] [mʌg] [fɪld] , — [ðə; ði] [mʌg] [wɪt] [ʃiː; ʃi]
she was very pleased to have her mug filled , — the mug which she
她 曾是 非常 高兴 到 有 她 马克杯 已填 , — 这 马克杯 哪个 她
[hæd; həd] [brɔːt] [ɒn] [ˈpɜːpəs] ,
had brought on purpose ,
有 带来 在 目的 ,

她很高兴有人给她斟满水——这杯子是她特意带来的。

[æz; əz] [nɜːs] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] , — [ænd; ənd] [ðen] [teɪk] [ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] .
as nurse told her , — and then take a good drink .
作为 护士 讲述 她 , — 和 然后 拿 一个 好的 喝 .

护士告诉她，——然后好好喝一口水。

" [ɑː] , [nɜːs] , [haʊ] [gʊd] [aɪ ˈtiː][ɪz] !
" **Ah , nurse , how good it is !**
" 啊 , 护士 , 如何 好的 它 是 !

“啊，护士，这真是太好了！ ”

" [ʃiː; ʃi][kraɪd] ; " [bʌt; bət] [wɒt] [ɪz][ɔːl] [ðɪs] [ˈstɪkɪŋ] [tuː; tə][maɪ][lɪps] ?
" **she cried ; " but what is all this sticking to my lips ?**
" 她 哭 ; " 但 什么 是全部 这 粘性 到 我的 嘴唇 ?

她哭着说：“可是，粘在我嘴唇上的这些东西是什么？”

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [waɪt] [laɪk] [ˈaʊə(r)][mɪlk] .
It is not white like our milk .
它 是 不是 白色的 喜欢 我们的 牛奶 .

它不像我们的牛奶那样是白色的。

[siː] , [ðeə(r)][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] !
See , there is something on the top of it !
看 , 那里 是 某物 在 这 顶部 的 它 !

你看，上面有东西！

" [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][held] [aʊt][hɜː(r); hə(r)] [mʌg] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] .
" **and she held out her mug to show her** .
" 和 她 握住 出去 她 马克杯 到 展示 她 .

她举起杯子给她看。

" [ɑː] , [ðæts] [kriːm] , [gʊd] [kriːm] .
" **Ah , that's cream , good cream .**
" 啊 , 那就是 奶油 , 好的 奶油 .

“啊，那是奶油，好奶油。”

[wiː; wi][dɪd][nɒt] [get] [mɪlk] [laɪk] [ðɪs] [ɪn][ˈpærɪs] , " [sed] [nɜːs] ;
We did not get milk like this in Paris , " said nurse ;
我们 做过 不是 得到 牛奶 喜欢 这 在 巴黎 , " 说 护士 ;

“我们在巴黎可喝不到这样的牛奶，”护士说；

" [ænd; ɐnd][aɪm][ʃʊə(r)][wi:; wi][dəʊnt][ɪn] ['lʌndən] .
" and I'm sure we don't in London .
" 和 我是 当然 我们 不 在 伦敦 .

“而且我确信我们在伦敦不会这样。”

[ðeəz; ðəz][nəʊ]['wɔ:tə(r)][hɪə(r)], [ɪz][ðeə(r)], ['mædəm] ? " [-]
There's no water here , is there , madame ? " [12]
有 不 水 这里 , 是 那里 , 夫人 ? " [-]

这里没有水，是吗，夫人？ [12]

[bʌt; bət] ['mædəm] [dɪd][nɒt] [ʌndə'stænd] ['ɪŋɡlɪʃ] ; [səʊ] [nɜ:s] [wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd] , [baɪ] ['lʊkɪŋ] ['veri] But madame did not understand English ; so nurse was obliged , by looking very
但 夫人 做过 不是 理解 英语 ; 所以 护士 曾是 有义务 , 经过 寻找 非常
[pli:zd] ,
pleased ,
高兴 ,

但夫人不懂英语；所以护士只好装出一副很高兴的样子。

[tu:; tə] [meɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [si:] [ðæt] [fi:; fi] [θɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)][mɪlk] ['veri] [gʊd] .
to make her see that she thought her milk very good .
到 制作 她 看 那 她 想法 她 牛奶 非常 好的 .

让她明白她觉得自己的牛奶很好。

" [bʌt; bət] [ɪts] ['veri] [bæd][ʌv; əv][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pi:p(ə)l][tu:; tə][pʊt]['wɔ:tə(r)][ɪn][maɪ][mɪlk] ,
" But it's very bad of the other people to put water in my milk ,
" 但 它是 非常 坏的 的 这 其他 人们 到 放 水 在 我的 牛奶 ,
“但是其他人往我的牛奶里加水是非常不好的。”

" [sed] ['rəʊzi] , ['fraʊnɪŋ] .
" said Rosy , frowning :
" 说 红润 , 皱眉 .

“罗西皱着眉头说。”

" [aɪ][æɪ; əɪ][ɑ:sk][maɪ][pə'pɑ:][tu:; tə][skəʊld][ðem; ðəm] [wen] [wi:; wi][gəʊ][həʊm] ;
" I shall ask my papa to scold them when we go home ;
" 我 将 问 我的 爸爸 到 骂 他们 什么时候 我们 去 家 ;

“回家后我要请爸爸训斥他们；

[ænd; ɐnd][aɪ][æɪ; əɪ] [teɪk] [ə; eɪ] [greɪt] ['mʌɡfʊl] [ʌv; əv] [ðɪs] [naɪs] [mɪlk][tu:; tə] [[əʊ] [maɪ] ['grænd,mɑ:mə] .
and I shall take a great mugful of this nice milk to show my grandmamma .
和 我 将 拿 一个 伟大的 满满一杯 的 这 好的 牛奶 到 展示 我的 奶奶 .
"
"
"

我要盛一大杯这么好的牛奶去给我奶奶喝。

" [wel] , [naʊ] [seɪ] [gʊd] [baɪ] ['prɪtɪli] [ɪn] [frentʃ] , [æz; əz][jɔ:(r); jə(r)][pə'pɑ:] ['ti:tʃɪz] [ju:; jʊ] ,
" Well , now say good by prettily in French , as your papa teaches you ,
" 出色地 , 现在 说 好的 经过 漂亮 在 法语 , 作为 你的 爸爸 教导 你 ,
“好了，现在用你爸爸教你的法语好好说再见吧。”

" [sed] [nɜ:s] , " [ænd; ɐnd] [ðen] [wi:l; wil][gəʊ][həʊm] ,
" said nurse , " and then we'll go home ,
" 说 护士 , " 和 然后 出色地 去 家 ,

“然后我们就回家，”护士说。

[ænd; ɐnd][aɪ][deə(r)] [seɪ] [wi:; wi][æɪ; əɪ][faɪnd][sʌm; səm][mɔ:(r)][mɪlk] [ðeə(r)] . "
and I dare say we shall find some more milk there . "
和 我 敢 说 我们 将 寻找 一些 更多的 牛奶 那里 . "

我敢说我们还能在那里找到一些牛奶。

" [ə'dju:] , ['mædəm] , " [sed] [ðə; ði]['lɪt(ə)] [-]
" **Adieu** , **madame** , " **said the little [13]**
" 再见 , 夫人 , " 说 这 小的 [-]

“再见，夫人，”小[13]说道

[gɜ:l] , [ænd; ənd] [ɒf] [ʃi:; ʃi] [trɒt] [ə'gen] , [æz; əz] ['redi] [tu:; tə][gəʊ][æz; əz][ʃi:; ʃi][hæd; həd] [bi:n] [tu:; tə]
girl , **and** **off she trotted again** , **as** **ready** **to** **go** **as** **she** **had** **been** **to**
女孩 , 和 离开 她 小跑 再次 , 作为 准备好 到 去 作为 她 有 到过 到
[kʌm] .
come .
来 .

说完，她又小跑着离开了，就像来时一样，随时准备出发。

[ðeɪ] [seɪ] " ['mædəm] " [tu:; tə] ['evri] [wʌn][ɪn] [frɑ:ns] , [ju:; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd][nɒt][tu:; tə] [rɪtʃ] ['leɪdɪz]
They say " madame " to every one in France , **you know** , **and** **not** **to** **rich ladies**
他们 说 " 夫人 " 到 每一个 一 在 法国 , 你 知道 , 和 不是 到 富有的 女士们
['əʊnli] .
only .
仅有的 .

你知道，在法国，人们称呼每个人都为“夫人”，而不仅仅是富有的女士。

[naʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [hɪlz] [ɔ:l] [raʊnd] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [kæn] ,
Now there are beautiful hills all round the back of Cannes ,
现在 那里 是 美丽的 丘陵 全部 圆形的 这 后退 的 戛纳 ,

现在戛纳背后环绕着美丽的丘陵，

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [ʌp][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [wɒz; wəz][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] ['rəʊzi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ]
and a little way up one of these was the house where Rosy was going
和 一个 小的 方式 向上 一 的 这些 曾是 这 房子 在哪里 红润 曾是 去
[tu:; tə][lɪv; laɪv] .
to live .
到 居住 .

沿着其中一条路往上走一点，就是罗茜要住的房子。

[ʃi:; ʃi][dɪd][səʊ][laɪk] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] [hɪlz] !
She did so like running up and down hills !
她 做过 所以 喜欢 跑步 向上 和 向下 丘陵 !

她非常喜欢在山坡上跑来跑去！

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['lɪt(ə)l][wʌnz] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][fɑ:m] [ænd; ənd] [ðɪs] [haʊs] ,
and there were two or three little ones between the farm and this house ,
和 那里 是 二 或者 三 小的 一个 之间 这 农场 和 这 房子 ,
农场和这栋房子之间还有两三个小孩。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['vɪlə] .
which was called a villa .
哪个 曾是 称为 一个 别墅 .

它被称为别墅。

[wen] [ʃi:; ʃi][gɒt][ɒn][tu:; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][wʌn] , [ʃi:; ʃi][kraɪd] [aʊt] , —
When she got on to the top of one , she cried out , —
什么时候 她 得到 在 到 这 顶部 的 一 , 她 哭 出去 , —

当她爬到其中一个树顶时，她喊道：

" [ɑ:] , [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [si:] , [aɪ][du:; də][dɪ'kleə(r)] ! [-]
" **Ah , there's the sea , I do declare ! [14]**
" 啊 , 有 这 海 , 我 做 宣布 ! [-]

“啊，我看到了大海！”[14]

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bəʊt][ɒn][,aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [seɪl] !
and there's a boat on it with a white sail !
和 有 一个 船 在 它 和 一个 白色的 帆 !

上面还有一艘挂着白色帆的小船！

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][gəʊ][ɪn][ə; eɪ][bəʊt][sʌm; səm][deɪ] ? "

Shall we go in a boat some day ? "
将 我们 去 在 一个 船 一些 天 ? "

我们哪天一起乘船去吧？

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] , " [sed] [nɜ:s] , " [ju:; jʊ][mʌst; məst][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)]['mæmə; mə'mɑ:] ;
" I don't know , " said nurse , " you must ask your mamma ;
" 我 不 知道 , " 说 护士 , " 你 必须 问 你的 妈妈 ;

“我不知道,”护士说,“你得问问你妈妈;

[bʌt; bət][ju:; jʊ][doʊnt][wɒnt][tu:; tə][bi:; bi] [sɪk] , [du:; də][ju:; jʊ] ? "
but you don't want to be sick , do you ? "
但 你 不 想 到 是 生病的 , 做 你 ? "

但你不想要生病, 对吧？

" [aɪ][wɒnt][bi:; bi] [sɪk] , " [kraɪd][ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l] .
" I won't be sick , " cried the little girl .
" 我 惯于 是 生病的 , " 哭 这 小的 女孩 .

“我不会生病的!”小女孩哭着说。

" ['rəʊzi][ɪz]['nevə(r)] [sɪk] [ɪn][ə; eɪ] - [bəʊt][laɪk] [ðæt] .
" Rosy is never sick in a beau'ful boat like that .
" 红润 是 绝不 生病的 在 一个 - 船 喜欢 那 .

“罗西坐在那样漂亮的船上从来不会晕船。”

[aɪl] [ɑ:sk][maɪ]['mæmə; mə'mɑ:] , " [ænd; ənd][ʃi:; ji] ['bʌsl] [ɒn] .
I'll ask my mamma , " and she bustled on .
患病的 问 我的 妈妈 , " 和 她 熙熙攘攘 在 .

“我去问我妈妈,”说完, 她便匆匆忙忙地继续往前走。

" [steɪ] , [steɪ] !
" Stay , stay !
" 停留 , 停留 !

“留下来, 留下来! ”

" [kraɪd] [nɜ:s] , " [jʊr; jər]['gəʊɪŋ] [tu:] [fɑ:(r)] , [maɪ][pet] ; [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wei] ; [lʊk] ,
" cried nurse , " you're going too far , my pet ; this is the way ; look ,
" 哭 护士 , " 你是 去 也 远的 , 我的 宠物 ; 这 是 这 方式 ; 看 ,

“护士喊道, ‘你走得太远了, 我的宝贝; 这才是正确的路; 看,’”

[hu:] [stændz][ʌp][ðeə(r)] ?
who stands up there ?
WHO 站立 向上 那里 ?

谁站在那里？

" ['rəʊzi] [lʊkt] [ʌp] , [ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['vɪlə] [wɪð] [ɪts] [gri:n] [blaɪndz] [haɪ] [ʌp]['əʊvə(r)]
" Rosy looked up , and there was the villa with its green blinds high up over
" 红润 看起来 向上 , 和 那里 曾是 这 别墅 和 它是 绿色的 百叶窗 高的 向上 超过
[hɜ:(r); hə(r)] [hed] ;
her head ;
她 头 ;

罗西抬头望去, 只见那栋别墅的绿色百叶窗高高地挂在她头顶上方;

[ænd; ənd][sʌm; səm][wʌn] [stʊd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] ['kɔ:lɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][baɪ] [neɪm] . [-]
and some one stood outside the door calling her by name . [15]
和 一些 一 站立 外部 这 门 呼叫 她 经过 姓名 . [-]

有人站在门外喊她的名字。[15]

[əʊ] ,
O ,
哦 ,

哦,

[wɒt] [ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [steps] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ˈlɪt(ə)l][legz][tuː; tə][klaɪm] [brʴɔː(r)]
what a number of steps there were for those little legs to climb before
什么 一个 数字 的 步骤 那里 是 为了 那些 小的 腿 到 爬 前
[ʃiː; ʃi] [riːtʃt] [hɜː(r); hæ(r)][pəˈpɑː] !
she reached her papa !
她 达到 她 爸爸 !

她那双小短腿要爬多少级台阶才能到达爸爸身边啊！

[ðeɪ] [went] [ʌp][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈgɑːd(ə)n] ,
They went up by the side of a garden ,
他们 去 向上 经过 这 边 的 一个 花园 ,

他们走到花园边上去，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪtˈself] [laɪk][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][waɪd] [steps] ,
which was itself like a lot of wide steps ,
哪个 曾是 本身 喜欢 一个 很多 的 宽的 步骤 ,

而它本身就像很多宽阔的台阶，

[ænd; ənd][ɒn] [iːtʃ] [step][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [vaɪnz] ,
and on each step there was a row of vines ,
和 在 每个 步 那里 曾是 一个 排 的 藤蔓 ,

每级台阶上都种着一排葡萄藤。

[nɒt] [treɪnd] [əˈgenst] [ə; eɪ] [wɔːl] [æz; əz][wiː; wi] [treɪn][ˈaʊə(r)][vaɪnz] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] ,
not trained against a wall as we train our vines in England ,
不是 受过训练 反对 一个 墙 作为 我们 火车 我们的 藤蔓 在 英格兰 ,

不像我们在英国那样把葡萄藤靠墙栽培。

[bʌt; bət] [ˈgrəʊɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [laɪk] [biːn] [plɑːnts] .
but growing on the ground like bean plants .
但 生长 在 这 地面 喜欢 豆 植物 .

但它们像豆类植物一样生长在地上。

[ˈrəʊzi] [sɔː] [lɒts][ɒv; əv] [saɪtʃ] [naɪs] [greɪps] [ðæt] [hɜː(r); hæ(r)][ˈlɪt(ə)l] [maʊθ] [kwɔɪt] [ˈwɔːtəd] ,
Rosy saw lots of such nice grapes that her little mouth quite watered ,
红润 锯 很多 的 这样的 好的 葡萄 那 她 小的 嘴 相当 浇水 ,

罗西看到好多这么漂亮的葡萄，她的小嘴巴都流口水了。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [tuː; tə][hæv; həv] [stɒpt] [tuː; tə] [pɪk] [sʌm; səm] ;
and she would have liked to have stopped to pick some ;
和 她 会 有 喜欢 到 有 停止 到 挑选 一些 ;

她本想停下来摘一些；

[bʌt; bət] [ðen] [ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈstiːlɪŋ] , [brʴkəz; brʴkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [hɜːz] .
but then she knew that would be stealing , because they were not hers .
但 然后 她 知道 那 会 是 偷窃 , 因为 他们 是 不是 她的 .

但她随即意识到那样做就是偷窃，因为那些东西不是她的。

[ænd; ənd][aɪ][həʊp] [ðæt] [ˈrəʊzi] [wʊd] [nɒt][hæv; həv][ˈstəʊlən][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [nɜːs] [hæd; həd][nɒt] [biːn] [-
And I hope that Rosy would not have stolen even if nurse had not been [16
和 我 希望 那 红润 会 不是 有 被盗 甚至 如果 护士 有 不是 到过 [-
]
]
]

我希望即使护士没有在场，罗西也不会偷东西[16]

[ˈfɒləʊɪŋ] [hɜː(r); hæ(r)] , [ɔː(r)][hɜː(r); hæ(r)][pəˈpɑː] [ˈwɒtʃɪŋ] [hɜː(r); hæ(r)] .
following her , or her papa watching her .
下列的 她 , 或者 她 爸爸 观看 她 .

跟着她，或者她爸爸看着她。

[ʃiː, ʃi][ɡɒt][ðə; ði][greɪps] , [tuː] , [wɪˈðəʊt] ['pɪkɪŋ] [ðem; ðəm] ;
She got the grapes , too , without picking them ;
她 得到 这 葡萄 , 也 , 没有 挑选 他们 ;
她也得到了葡萄，而她自己并没有采摘；

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ʃiː, ʃi][hæd; həd] [klaɪmd] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['veri] [tɒp] ,
for when she had climbed up to the very top ,
为了 什么时候 她 有 攀登 向上 到 这 非常 顶部 ,
当她爬到顶峰时，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][pəˈpɑː] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bʌntʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
there was papa waiting for her with a beautiful bunch in his hand .
那里 曾是 爸爸 等待 为了 她 和 一个 美丽的 束 在 他的 手 .
爸爸手捧一束美丽的鲜花在那里等着她。

[ænd; ənd][hiː; hi] [sed] , —
And he said , —
和 他 说 , —
他说——

" [kʌm] [ɪn] , ['rəʊzi] ; ['mæmə; məˈmɑː][ˈwɒnts][hɜː(r); hə(r)] ['brekfəst] ['veri] ['bædli] .
" **Come in , Rosy ; mamma wants her breakfast very badly .**
" 来 在 , 红润 ; 妈妈 想要 她 早餐 非常 糟糕 .
“进来吧，罗西；妈妈很想吃早餐。”

[siː] , ['mæmə; məˈmɑː] , [wɒt] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['rəʊzɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈlɪt(ə)l][gɜːl][hæz; həz] [biːn] ['getɪŋ]
See , mamma , what a pair of roses your little girl has been getting
看 , 妈妈 , 什么 一个 一对 的 玫瑰 你的 小的 女孩 有 到过 获得
[ɔːl'reɪdɪ] !
already !
已经 !

妈妈，你看，你的小女儿已经收到两朵多么漂亮的玫瑰花啊！
" ['rəʊzi] [njuː] ['veri] [wel] [wɒt] [ðæt] [ment] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː, ʃi] [rʌbd] [hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] [wɪð]
" **Rosy knew very well what that meant , for she rubbed her cheeks with**
" 红润 知道 非常 出色地 什么 那 意思是 , 为了 她 摩擦 她 脸颊 和

[hɜː(r); hə(r)][ˈlɪt(ə)l][fæt][hændz] ,
her little fat hands ,
她 小的 胖的 双手 ,
罗茜很清楚这意味着什么，她用胖乎乎的小手揉了揉脸颊。

[ænd; ənd] [ðen] ['tʌmbld] [hɜː(r); hə(r)] ['merɪ] ['lɪt(ə)l] [hed] [əˈbaʊt][hɜː(r); hə(r)] ['mɑːməz] [læp][tuː; tə] " [rɒl]
and then tumbled her merry little head about her mamma's lap to " roll
[ðə; ði]['rəʊzɪz] [ɒf] ,
the roses off ,
这 玫瑰 离开 ,

然后她欢快地把小脑袋在妈妈的腿上晃来晃去，“把玫瑰花滚下来”。
" [æz; əz][ʃiː, ʃi] [sed] . [-]
" **as she said . [17]**
" 作为 她 说 . [-]

正如她所说。[17]
[bʌt; bət] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [hed] [wɒz; wəz] [tuː] [fʊl] [ɒv; əv] [θɔːts] [tuː; tə] [steɪ] [ðeə(r)] [lɒŋ] .
But that little head was too full of thoughts to stay there long .
但 那 小的 头 曾是 也 满的 的 想法 到 停留 那里 长的 .

但是，那颗小小的脑袋瓜里装满了各种各样的想法，无法长时间停留在那里。
[ðeə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [tel] [ænd; ənd][tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] ,
There was so much to tell and to talk about ,
那里 曾是 所以 很多 到 告诉 和 到 讲话 关于 ,

有很多事情想说，有很多话想说。

[ænd; ənd] [ðæt] ['deəri] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm][tu:; tə] [drɪ'skraɪb] .

and that dairy took a long time to describe .

和 那 奶制品 采取 一个 长的 时间 到 描述 .

描述那家奶制品花了很长时间。

[ðen] [wen] [pə'pɑ:] [ɑ:skt] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [si:n] [ðə; ði][dra(r)] [kaʊz] [ðæt] [geɪv] [ðə; ði][mɪlk] ,

Then when papa asked if she had seen the dear cows that gave the milk ,

然后 什么时候 爸爸 问 如果 她 有 已见 这 亲爱的 牛 那 给予 这 牛奶 ,

然后, 当爸爸问她是否见过那些产奶的可爱奶牛时,

[ʃi:; ʃɪ] [θɔ:t] [ðæt] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈkæpɪt(ə)][ˈlɪt(ə)l][dʒɔ:nt][fɔ:(r); fə(r)][tu:; tə] - [ˈmɒrəʊ] ,

she thought that that would be a capital little jaunt for to - morrow ,

她 想法 那 那 会 是 一个 首都 小的 短途旅行 为了 到 - 明天 ,

她觉得明天去那里短途旅行会很棒。

[ænd; ənd] [klæpt] [hɜ:(r); hə(r)][hændz] [wɪð] [gli:] .

and clapped her hands with glee .

和 鼓掌 她 双手 和 高兴 .

她高兴地拍手。

" [səʊ][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd][sʌm; səm] [nju:] [pets] , [ˈrəʊzi] , " [hi:; hi] [sed] ,

" So you are going to find some new pets , Rosy , " he said ,

" 所以 你 是 去 到 寻找 一些 新的 宠物 , 红润 , " 他 说 ,

"所以你要去养些新宠物了, 罗西,"他说。

" [tu:; tə][du:; də] [ɪn'sted] [ɒv; əv][ˈmɪstə(r)] . [ˈtɒmi] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈkɪtnz] ? "

" to do instead of Mr . Tommy and the kittens ? "

" 到 做 反而 的 先生 . 汤米 和 这 小猫 ? "

"要不要代替汤米先生和小猫们? "

" [ɑ:] , [pə'pɑ:] , [bʌt; bət][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ˈdɪkɪz] [hɪə(r)] — [aɪ] [mi:n] , [ˈhɑ:dli] [ˈeni] , " [ʃi:; ʃɪ]

" Ah , papa , but there are no dickies here — I mean , hardly any , " she

" 啊 , 爸爸 , 但 那里 是 不 迪基斯 这里 — 我 意思是 , 几乎 任何 , " 她

[ˈɑ:nsə(r)d] .

answered .

回答 .

"啊, 爸爸, 可是这里没有小鸡鸡——我的意思是, 几乎没有,"她回答道。

" [wi:; wi] [lʊkt] [səʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbɜ:di] [ɔ:l] , [ɔ:l][ðə; ði][taɪm] ; [bʌt; bət] [-]

" We looked so for the birdies all , all the time ; but [18]

" 我们 看起来 所以 为了 这 小鸟球 全部 ,全部 这 时间 ; 但 [-]

"我们一直都在寻找小鸟球; 但是[18]

[ˈəʊnli] [tu:] [keɪm] , [ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] [ə'gen] [də'rektli] . "

only two came , and went away again directly . "

仅有的 二 来了 , 和 去 离开 再次 直接地 . "

只有两个人来了, 然后又直接走了。

" [wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði][ˈri:z(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] , " [sed] [pə'pɑ:] ,

" We must go out and see the reason of that , " said papa ,

" 我们 必须 去 出去 和 看 这 原因 的 那 , " 说 爸爸 ,

"我们必须出去看看原因,"爸爸说。

[ˈsmaɪlɪŋ] , — " [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈrəʊzi] , [də'rektli] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] .

smiling , — " you and I , Rosy , directly after breakfast .

微笑 , — " 你 和 我 , 红润 , 直接地 后 早餐 .

笑着说: "你和我, 罗西, 早餐后。"

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][dra(r)] [bɜ:dz] [ðæt] [ˈrəʊzi][hæz; həz] [kʌm] . " [-]

We must go and tell the dear birds that Rosy has come . " [19]

我们 必须 去 和 告诉 这 亲爱的 鸟类 那 红润 有 来 . " [-]

我们必须去告诉那些可爱的鸟儿们, 罗西来了。[19]

[ə; eɪ] [wɔ:k] [ænd; ənd][ə; eɪ] [draɪv] .
A WALK AND A DRIVE .
一个 走 和 一个 驾驶 .

步行和驾车。

[ˈbsi:] [meɪd] [sʌtʃ] [heɪst] [tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] ,
OSY made such haste to finish her bread and milk ,
奥西 制成 这样的 匆忙 到 结束 她 面包 和 牛奶 ,

OSY急着吃完面包和牛奶，

[ðæt] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈredi] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] [brʻfɔ:(r)] [ˈeni] [wʌn] [els] [hæd; həd] [dʌn] [ˈbrekfəst] .
that she was ready to go out before any one else had done breakfast .
那 她 曾是 准备好 到 去 出去 前 任何 一 别的 有 完毕 早餐 .

她比其他人都早早地准备出门吃早饭了。

[bʌt; bət] [hɜ:(r); hə(r)] [pəˈpɑ:] [wɒz; wəz] [nɒt] [lɒŋ] [brʻfɔ:(r)] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈredi] [tu:] ,
But her papa was not long before he was ready too ,
但 她 爸爸 曾是 不是 长的 前 他 曾是 准备好 也 ,

但没过多久，她的爸爸也做好了准备。

[ænd; ənd] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [su:n] [ˈtrɪpɪŋ] [əˈlɒŋ] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] .
and she was soon tripping along by his side .
和 她 曾是 很快 绊倒 沿着 经过 他的 边 .

很快，她就跟在他身边蹒跚而行了。

[ðeɪ] [went] [ˈəʊnli] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [wei] [ʌp] [ðə; ði] [rəʊd] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə; eɪ] [fi:ld] ,
They went only a little way up the road , and then they came to a field ,
他们 去 仅有的 一个 小的 方式 向上 这 路 , 和 然后 他们 来了 到 一个 场地 ,

他们沿着路走了一小段路，然后就来到了一片田地。

[ɒn] [wʌn] [saɪd] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [sʌm; səm] [haɪ] [bʊʃɪz] .
on one side of which were some high bushes .
在 一 边 的 哪个 是 一些 高的 灌木丛 .

旁边长着一些高高的灌木丛。

[ˈrəʊzi] [nju:] [weə(r)] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [bɜːdz] , [ænd; ənd] [pi:p] [ˈveri] [ˈæŋkʃəsli] [əˈmɪdst] [ðə; ði]
Rosy knew where to look for birds , and peeped very anxiously amidst the
红润 知道 在哪里 到 看 为了 鸟类 , 和 偷窥 非常 焦虑地 在.....之中 这
[bau] [-]
boughs [20]
树枝 [-]

罗西知道在哪里可以找到鸟儿，她焦急地在树枝间窥视着[20]。

[tɪl] [ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhɒpɪŋ] .
till she saw something hopping .
直到 她 锯 某物 跳跃 .

直到她看到有什么东西在跳来跳去。

[ðen] [ʃi:; ʃi] [ˈpʊld] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈpɑ:pəz] [hænd] ,
Then she pulled her papa's hand ,
然后 她 拉 她 爸爸的 手 ,

然后她拉住了爸爸的手，

[ænd; ənd] [let] [hɪm] [nəʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [ˈwɒntɪd] [hɪm] [tu:; tə] [stu:p] [daʊn] [ænd; ənd] [lʊk] [tu:] .
and let him know that she wanted him to stoop down and look too .
和 让 他 知道 那 她 通缉 他 到 哈腰 向下 和 看 也 .

并让他知道她希望他也能弯下腰来看一看。

[hi:; hi] [lʊkt] , [ænd; ənd] [ðen] [ˈwɪspəd] , —
He looked , and then whispered , —
他 看起来 , 和 然后 低声说道 , —

他看了看，然后低声说道：

" [jes] , ['rəʊzi] .
" **Yes** , **Rosy** .
" 是的 , 红润 .

“是的，罗西。”

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['prɪtɪ] ['lɪt(ə)][rəbɪn] ;
There is a pretty little robin ;
那里 是 一个 漂亮的 小的 罗宾 ;

有一只漂亮的小知更鸟；

[let][ju: 'es][gəʊ] [raʊnd] [ðə; ðɪ]['ʌðə(r)][said][ænd; ənd] [si:] [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [meɪk] [hɪm] [kʌm] [aʊt] [wɪð]
let us go round the other side and see if we can make him come out with
让 我们 去 圆形的 这 其他 边 和 看 如果 我们 能 制作 他 来 出去 和
[ðɪ:z] [krʌmz] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv] [brɔ:t] [wɪð] [em 'i:] .
these crumbs which I have brought with me .
这些 面包屑 哪个 我 有 带来 和 我 .

我们绕到另一边去，看看能不能用我带来的这些面包屑让他出来。

" [səʊ] [ðeɪ] [went] ['sɒftli] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [geɪt] , [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst]['gəʊɪŋ][ɪn] , [wen] [pə'pɑ:] [sed]
" **So they went softly to the gate , and were just going in , when papa said**
" 所以 他们 去 轻轻 到 这 门 , 和 是 只是 去 在 , 什么时候 爸爸 说
, 一
: 二
, 二

于是他们轻手轻脚地走到门口，正要进去的时候，爸爸说：

" [stɒp] , ['rəʊzi] ; [lʊk] [wɒt] [ðæt] [mæn][hæz; həz][gɒt][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
" **Stop , Rosy ; look what that man has got in his hand .**
" 停止 , 红润 ; 看 什么 那 男人 有 得到 在 他的 手 .

“罗西，停下；看看那个人手里拿着什么。”

" [ðen] [ʃi:; ʃɪ] [lʊkt] , [ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] [lɒŋ] [ɡʌn][ænd; ənd] [tu:] [dɒgz] .
" **Then she looked , and saw a man with a very long gun and two dogs .**
" 然后 她 看起来 , 和 锯 一个 男人 和 一个 非常 长的 枪 和 二 狗 .

然后她抬头一看，发现一个男人拿着一支很长的枪和两条狗。

" [wɒt] [ɪz][hi:; hi]['gəʊɪŋ][tu:; tə][du:; də] , [pə'pɑ:] ? " [-]
" **What is he going to do , papa ?** " [**21**]
" 什么 是 他 去 到 做 , 爸爸 ? " [-]

“爸爸，他要做什么？”[21]

[ɑ:skt] [ðə; ðɪ]['lɪt(ə)][gɜ:l] , ['drɔ:ɪŋ] [bæk] ; " [wɪl] [hi:; hi] [ʃu:t] [ju: 'es] [ɪf] [wi:; wi][gəʊ][ɪn] ? "
asked the little girl , drawing back ; " **will he shoot us if we go in ?** " "
问 这 小的 女孩 , 绘画 后退 ; " 将要 他 射击 我们 如果 我们 去 在 ? "

小女孩后退一步问道：“如果我们进去，他会开枪打我们吗？”

" [əʊ] , [nəʊ] , ['rəʊzi] ; [doʊnt][bi:; bi][ə'freɪd] .
" **O , no , Rosy ; don't be afraid .**
" 哦 , 不 , 红润 ; 不 是 害怕的 .

“哦，不，罗西；别害怕。”

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ]['rəbɪn] [ðæt] [hi:; hi]['wɒnts][tu:; tə] [ʃu:t] [ænd; ənd][nɒt][ju: 'es] .
It is the robin that he wants to shoot and not us .
它 是 这 罗宾 那 他 想要 到 射击 和 不是 我们 .

他想射杀的是知更鸟，而不是我们。

[səʊ] [naʊ] [ju:; jʊ] [si:] [haʊ] [aɪ 'ti:][ɪz] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['dɪki] - [bɜ:dz][doʊnt] [sɪŋ] [mʌtʃ] [æt; ət] [kæn] .
So now you see how it is that the dicky - birds don't sing much at Cannes .
所以 现在 你 看 如何 它 是 那 这 微弱 - 鸟类 不 唱歌 很多 在 戛纳 .

所以现在你明白为什么那些娘娘腔在戛纳不怎么唱歌了吧。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [br'kəz; br'kɒz] [ðeɪ] [ʃu:t] [səʊ] ['meni] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] .

It is because they shoot so many of them .
它 是 因为 他们 射击 所以 许多 的 他们 .

因为他们射杀了太多人。

" [pɔ:(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)] ['rəʊzi] !

" Poor little Rosy !
" 贫穷的 小的 红润 !

可怜的小罗西！

[ʃi:; ji] [lʌvd] [səʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [bɜːdz] [ænd; ənd] [hɪə(r)] [ðəm; ðəm] [sɪŋ] !

She loved so much to watch the little birds and hear them sing !
她 喜爱 所以 很多 到 手表 这 小的 鸟类 和 听到 他们 唱歌 !

她非常喜欢看小鸟，听它们唱歌！

[ænd; ənd] [wen] [ʃi:; ji] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [diə(r)] ['rɒbɪn] ['bi:ɪŋ] [ʃɒt] [kwɔɪt] [ded] ,

And when she thought of this dear robin being shot quite dead ,
和 什么时候 她 想法 的 这 亲爱的 罗宾 存在 射击 相当 死的 ,

当她想到这只可爱的知更鸟被枪杀时，

[ænd; ənd] [ðæt] [pə'hæps] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nest] ['sʌmwɛə(r)] [wɪð] ['lɪt(ə)] [wʌnz] [hu:] [wʊd]

and that perhaps there was a nest somewhere with little ones who would
和 那 也许 那里 曾是 一个 巢 某处 和 小的 一个 WHO 会

[hæv; həv] [nəʊ] ['mæmə; mə'mɑ:] ,

have no mamma ,
有 不 妈妈 ,

或许某个地方有个鸟巢，里面有没有妈妈的小雏鸟。

[ʃi:; ji] [br'gæn] [tu:; tə] [kraɪ] , [ænd; ənd] [tu:; tə] [kɔ:l] [ðə; ði] [mæn] " [ə; eɪ] ['kru:əl] ['feləʊ] .

she began to cry , and to call the man " a cruel fellow .
她 开始 到 哭 , 和 到 称呼 这 男人 " 一个 残忍的 同伴 .

她开始哭泣，并称那个男人为“残忍的家伙”。

" [ʃi:; ji] [wɒz; wəz] [nɒt] [mʌtʃ] ['kʌmfət] [baɪ] [-]

" She was not much comforted by [22]
" 她 曾是 不是 很多 安慰 经过 [-]

“她并没有因此得到多少安慰[22]

['bi:ɪŋ] [təʊld] [ðæt] [sʌtʃ] ['lɪt(ə)] [bɜːdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:t(ə)n] [ðeə(r)] ; [səʊ] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [mæn] [kʊd; kəd]

being told that such little birds were eaten there ; so that if the man could
存在 讲述 那 这样的 小的 鸟类 是 吃 那里 ; 所以 那 如果 这 男人 可以

[ʃu:t] [wʌn] ,

shoot one ,
射击 一 ,

听说那里的人会吃这种小鸟；所以如果那人能射杀一只，

[hi:; hi] [wʊd] [get] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪtʃ] [maɪt] [baɪ] [bred] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)]

he would get some money for it which might buy bread for his little
他 会 得到 一些 钱 为了 它 哪个 可能 买 面包 为了 他的 小的

[wʌnz] .

ones .
一个 .

他能从中得到一些钱，或许能给他的孩子们买些面包。

[bʌt; bət] [ʃi:; ji] [wɒz; wəz] ['rɑ:ðə(r)] [glæd] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['rəʊbɪnz] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['eɪb(ə)] [baɪ]

But she was rather glad to hear that the little robins must be able by
但 她 曾是 相当 高兴的 到 听到 那 这 小的 知更鸟 必须 是 有能力的 经过

[ðæt] [taɪm] [ɒv; əv] [jɪə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðəm'selvz] ,

that time of year to take care of themselves ,
那 时间 的 年 到 拿 关心 的 他们自己 ,

但她很高兴听到，到了每年的这个时候，小知更鸟们应该已经能够照顾自己了。

[ænd; ʌnd][hæd; həd][left][ðə; ði][nest][sʌm; səm][taim] ; [ænd; ʌnd] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [pli:zd] , [wen] , [su:n]
and had left the nest some time ; and much more pleased , when , soon
和 有 左边 这 巢 一些 时间 ; 和 很多 更多的 高兴 , 什么时候 , 很快
[ˈɑ:ftə(r)] ,
after ,
后 ,

并且已经离巢一段时间了；不久之后，当它离巢时，它更加高兴了，

[ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ðə; ði][diə(r)][ˈrɒbɪn][flai] [raɪt] [əˈwei] ,
she saw the dear robin fly right away ,
她 锯 这 亲爱的 罗宾 飞 正确的 离开 ,

她立刻就看到那只可爱的知更鸟飞走了。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][mæn] [wið] [ðə; ði][gʌn][wɒz; wəz][nɒt] [ˈlaɪkli] [tu:; tə] [ʃu:t] [ðæt] [wʌn][æt; ət] [ˈeni] [reɪt] .
so that the man with the gun was not likely to shoot that one at any rate .
所以 那 这 男人 和 这 枪 曾是 不是 可能 到 射击 那 一 在 任何 速度 .

因此，持枪男子无论如何都不太可能射杀那个人。

[ðen] [pəˈpɑ:] [sed] , " [ai] [ˈʃʊdnt] [ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ˈmæmə; məˈmɑ:] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][gəʊ][aʊt] [ðɪs]
Then papa said , " I shouldn't wonder if mamma would like to go out this
然后 爸爸 说 , " 我 不应该 想知道 如果 妈妈 会 喜欢 到 去 出去 这
[ˈmɔ:nɪŋ] .
morning .
早晨 .

然后爸爸说：“我不应该怀疑妈妈今天早上是否想出去。”

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][gəʊ] [bæk] [ænd; ʌnd] [si:] ? " [-]
Shall we go back and see ? " [23]
将 我们 去 后退 和 看 ? " [-]

我们回去看看吧？ [23]

" [ˈrəʊzi][wɒz; wəz] [ˈveri] [mʌtʃ] [pli:zd] [wen] [su:n] [ˈɑ:ftə(r)][ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ðə; ði][ˈrɒbɪn][flai] [raɪt] [əˈwei] . "
" **Rosy was very much pleased when soon after she saw the robin fly right away .** " "
" 红润 曾是 非常 很多 高兴 什么时候 很快 后 她 锯 这 罗宾 飞 正确的 离开 . " "
[-]
[**25**]
[-]

“罗西看到知更鸟飞走后非常高兴。”[25]

[ˈrəʊzi] [θɔ:t] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ˈveri] [naɪs] ; [ænd; ʌnd] [ðen] [hɜ:(r); hə(r)][pəˈpɑ:] [ˈlɪftɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][ˈlɪt(ə)]
Rosy thought that would be very nice ; and then her papa lifted up his little
红润 想法 那 会 是 非常 好的 ; 和 然后 她 爸爸 抬起 向上 他的 小的
[gɜ:l] ,
girl ,
女孩 ,

罗茜觉得那太好了；然后她爸爸抱起了他的小女儿，

[ænd; ʌnd] [ʃəʊd] [hɜ:(r); hə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [hɪlz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
and showed her all the beautiful hills that were behind them .
和 显示 她 全部 这 美丽的 丘陵 那 是 在后面 他们 .

然后带她看了看他们身后美丽的群山。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sʌm; səm] [ðæt] [hæd; həd] [pi:kt] [tɒps] , [ænd; ʌnd][sʌm; səm][ˈrɑ:ðə(r)] [ˈraʊndɪʃ] ;
There were some that had peaked tops , and some rather roundish ;
那里 是 一些 那 有 巅峰 最高额 , 和 一些 相当 圆圆的 ;

有些树冠呈尖状，有些则比较圆润；

[ænd; ʌnd][dʒʌst][ɪn][wʌn] [pleɪs] [ʃi:; ʃi][kʊd; kəd] [si:] [sʌm; səm] [hɪlz] [ə; eɪ] [ˈveri] [lɒŋ] [wei] [ɒf] ,
and just in one place she could see some hills a very long way off ,
和 只是 在 一 地方 她 可以 看 一些 丘陵 一个 非常 长的 方式 离开 ,

在某个地方，她可以看到很远处的一些山丘。

[ðæt] [si:md] [tu:; tə][klaɪm] [raɪt] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [waɪt] [ɒn][ðə; ði][tɒp] .
that seemed to climb right up into the sky and were all white on the top .
那 似乎 到 爬 正确的 向上 进入 这 天空 和 是 全部 白色的 在 这 顶部 .
它们似乎直冲云霄，顶部全是白色的。

[hi:; hi][təʊld][hɜ:(r); hə(r)][ðæt] [ðəʊz] [hɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:ld] [ˈmaʊntənz] , [brɪkəz; brɪkɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]
He told her that those hills were called mountains , because they were
他 讲述 她 那 那些 丘陵 是 称为 山脉 , 因为 他们 是
[səʊ] [ˈveri] [haɪ] ,
so very high ,
所以 非常 高的 ,
他告诉她，那些山丘之所以被称为山，是因为它们非常高。

— [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [tu:] [haɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈrəʊzi][tu:; tə] [wɔ:k] [ʌp] ,
— **a great deal too high for Rosy to walk up ,**
— 一个 伟大的 交易 也 高的 为了 红润 到 走 向上 ,
——对于罗西来说，这个高度太高了，她走不上去。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [staɪf] [waɪt] [ʃi:; ʃi] [sɔ:] [wɒz; wəz] [snəʊ] .
and that the white stuff which she saw was snow .
和 那 这 白色的 东西 哪个 她 锯 曾是 雪 .
她看到的白色东西是雪。

" [wi:; wi][daʊnt][hæv; həv] [snəʊ] [wen] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [wɔ:m] [ɪn] [ˈɪŋɡlənd] , [ˈrəʊzi] , [du:; də][wi:; wi] ? " [-]
" **We don't have snow when it is warm in England , Rosy , do we ? " [26]**
" 我们 不 有 雪 什么时候 它 是 温暖的 在 英格兰 , 红润 , 做 我们 ? " [-]
“罗西，英国天气暖和的时候不会下雪，对吧？”[26]

[sed] [pəˈpɑ:] , " [nɔ:(r)] [jet] [hɪə(r)] , [bʌt; bət][ʌp][ðeə(r)] , [ju:; jʊ] [si:] ,
said papa , " nor yet here , but up there , you see ,
说 爸爸 , " 也不 然而 这里 , 但 向上 那里 , 你 看 ,
爸爸说：“这里还没有，但是上面，你看。”

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [səʊ] [kəʊld] [ðæt] [ðə; ði] [snəʊ] [ˈnevə(r)] [melts] .
it is so cold that the snow never melts .
它 是 所以 寒冷的 那 这 雪 绝不 融化 .
天气太冷了，雪从来不融化。

[ðəʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] - [ðə; ði] [snəʊ] [ælpz] . -
Those are called ' the snow Alps . '
那些 是 称为 - 这 雪 阿尔卑斯山 : -
它们被称为“雪山阿尔卑斯山”。

" [ˈrəʊzi][hæd; həd] [ˈni:əli] [fəˈɡɒtn] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][bɜ:dz] [naʊ] ,
" **Rosy had nearly forgotten the poor birds now ,**
" 红润 有 几乎 被遗忘的 这 贫穷的 鸟类 现在 ,
罗西几乎已经忘记了那些可怜的小鸟了。

[brɪkəz; brɪkɒz][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)] [θɪŋz] [tu:; tə] [θɪŋk] [əˈbaʊt] .
because there were so many other things to think about .
因为 那里 是 所以 许多 其他 事物 到 思考 关于 .
因为还有太多其他事情需要考虑。

[ʃi:; ʃi] [sɔ:] [sʌm; səm] [ˈpɒpi:z] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [wei] [ɒf] , [ænd; ənd] [ðen] [sʌm; səm] [blu:] [ˈflaʊəz] ;
She saw some poppies a little way off , and then some blue flowers ;
她 锯 一些 罂粟花 一个 小的 方式 离开 , 和 然后 一些 蓝色的 花朵 ;
她看到不远处有一些罂粟花，然后又看到一些蓝色的花；

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['prɪtɪ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][kwaɪt][ə'blaɪdʒd][tu:; tə][stɒp][ə; eɪ] [gʊd]
and they were so pretty that she was quite obliged to stop a good
和 他们 是 所以 漂亮的 那 她 曾是 相当 有义务 到 停止 一个 好的
['meni] [taɪmz][tu:; tə] [pɪk] [sʌm; səm][fɔ:(r); fə(r)][dɪə(r)]['mæmə; mə'mɑ:].
many times to pick some for dear mamma .
许多 时代 到 挑选 一些 为了 亲爱的 妈妈 .
它们太漂亮了，她不得不停下来好几次，摘一些送给亲爱的妈妈。

[ðə; ði][wɪnd][wɒz; wəz] ['veri] [haɪ] [tu:] , [ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [blu:] ['lɪt(ə)l] ['roʊzɪz][hæt] [raɪt] [ɒf] ,
The wind was very high too , and it blew little Rosy's hat right off ,
这 风 曾是 非常 高的 也 , 和 它 吹 小的 罗西的 帽子 正确的 离开 ,
风也很大，把小罗西的帽子都吹掉了。

[səʊ] [ðæt] [pə'pa:][ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][bəʊθ][tu:; tə][rʌn] ['ɑ:ftə(r)][,aɪ 'ti:] .
so that papa and she had both to run after it .
所以 那 爸爸 和 她 有 两个都 到 跑步 后 它 .
所以爸爸和她不得不一起追着它跑。

['mæmə; mə'mɑ:][wɒz; wəz] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔ:k] [wen] [ðeɪ] [ɡɒt][ɪn] , [bʌt; bət][ʃi:; ʃɪ][steɪd][tu:; tə] [
Mamma was ready for a walk when they got in , but she staid to [
妈妈 曾是 准备好 为了 一个 走 什么时候 他们 得到 在 , 但 她 稳重 到 [
-]
27]
-]
妈妈进屋时准备出去散步，但她却待在屋里[27]

[pʊt] ['roʊzɪz] ['flaʊəz] [ɪn]['wɔ:tə(r)] ; [ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊkt] ['veri] [geɪ] [ænd; ənd] ['prɪtɪ] .
put Rosy's flowers in water ; and they looked very gay and pretty .
放 罗西的 花朵 在 水 ; 和 他们 看起来 非常 同性恋 和 漂亮的 .
把罗西的花插在水里；它们看起来非常艳丽漂亮。

[nɜ:s] [ænd; ənd] ['evri] [wʌn][əd'maɪəd][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd]['rəʊzi] [sed] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]
Nurse and every one admired them ; and Rosy said that she was not a
护士 和 每一个 一 钦佩 他们 ; 和 红润 说 那 她 曾是 不是 一个
[bɪt]['taɪəd] ,
bit tired ,
少量 疲劳的 ,
护士和所有人都很钦佩他们；罗西说她一点也不累。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][kwaɪt][ʃʊə(r)] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][kʊd; kəd][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə'nʌðə(r)] [lɒŋ] , [lɒŋ] [wɔ:k] .
and was quite sure that she could go for another long , long walk .
和 曾是 相当 当然 那 她 可以 去 为了 其他 长的 , 长的 走 .
她非常肯定自己还能再走很长很长一段路。

[bʌt; bət][pə'pa:][sed] [ðæt] [ðəʊ] ['rəʊzi] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɔ:s] , [hɜ:(r); hə(r)]['mæmə; mə'mɑ:]
But papa said that though Rosy might be a little horse , her mamma
但 爸爸 说 那 尽管 红润 可能 是 一个 小的 马 , 她 妈妈
[wɒz; wəz][nɒt] ,
was not ,
曾是 不是 ,
但爸爸说，虽然罗西可能是一匹小马，但她的妈妈可不是。

[ænd; ənd] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [taʊn] [ænd; ənd][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒps] [weə(r)]
and that it was a long way to the town and to the shops where
和 那 它 曾是 一个 长的 方式 到 这 镇 和 到 这 商店 在哪里
[ʃi:; ʃɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] ;
she wanted to go ;
她 通缉 到 去 ;
而且到镇上和她想去的商店还有很长的路要走；

[səʊ][hiː; hi] [wʊd] [gəʊ][ænd; ənd][get][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
so he would go and get a carriage for them .
所以 他 会 去 和 得到 一个 运输 为了 他们 :

所以他会去给他们弄辆马车。

[naʊ] , [ðəʊ] ['rəʊzi] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz] ['veri] ['taɪəd][ɒv; əv] [treɪnz] ,
Now , though Rosy certainly was very tired of trains ,
现在 , 尽管 红润 当然 曾是 非常 疲劳的 的 火车 ,

虽然罗茜确实对火车感到非常厌倦，

[ʃiː; ʃi] [faʊnd] [ə; eɪ]['bɑːskɪt]['pəʊni] - ['kærɪdʒ] [ə; eɪ] ['veri] ['dɪfrənt] [θɪŋ] ,
she found a basket pony - carriage a very different thing ,
她 成立 一个 篮子 小马 - 运输 一个 非常 不同的 事物 ,

她发现篮子马车完全是另一回事。

[ænd; ənd] [ɪn'dʒɔɪd] [hɜː(r); hə(r)][raɪd][səʊ] [mʌtʃ] [ðæt][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [-]
and enjoyed her ride so much that she was obliged to change [28]
和 享受 她 骑 所以 很多 那 她 曾是 有义务 到 改变 [-]

她非常享受这次骑行，以至于不得不换乘[28]

['prɪti] ['ɒf(ə)n][frəm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['mɑːməz] [læp][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]['pɑːpəz][ænd; ənd] [bæk] [ə'gen] ,
pretty often from her mamma's lap to her papa's and back again ,
漂亮的 经常 从 她 妈妈的 膝 到 她 爸爸的 和 后退 再次 ,

她经常从妈妈的腿上跳到爸爸的腿上，然后再跳回妈妈的腿上。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [tuː] ['hæpi] [tuː; tə][sɪt] [stɪl] .
just because she was too happy to sit still .
只是 因为 她 曾是 也 快乐的 到 坐 仍然 :

只是因为她太高兴了，坐不住。

[ðə; ði]['pəʊnɪz] [went] [ə'ləŋ] ['merəli] [tuː] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['niːli] [æz; əz] ['hæpi] .
The ponies went along merrily too , as if they were nearly as happy .
这 小马 去 沿着 兴高采烈地 也 , 作为 如果 他们 是 几乎 作为 快乐的 :

小马们也兴高采烈地跟在后面，好像它们也同样高兴似的。

[ðeɪ] [hæd; həd] [belz] [ɒn][ðeə(r)] [neks] [wɪtʃ] ['dʒɪŋɡld] [dɪ'laɪtʃəli] ,
They had bells on their necks which jingled delightfully ,
他们 有 铃铛 在 他们的 脖子 哪个 叮当作响 令人愉悦 ,

她们脖子上戴着铃铛，发出悦耳的叮当声。

[ænd; ənd] ['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [met][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] , [ɔː(r)][iːv(ə)n][ə; eɪ] [kɑːt] ,
and every now and then they met a carriage , or even a cart ,
和 每一个 现在 和 然后 他们 遇见 一个 运输 , 或者 甚至 一个 大车 ,

他们时不时会遇到马车，甚至是四轮货车。

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [hæd; həd] [belz] [tuː] .
the horses of which had bells too .
这 马匹 的 哪个 有 铃铛 也 :

那些马身上也挂着铃铛。

[səʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['plenti] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] .
So they had plenty of music .
所以 他们 有 很多 的 音乐 :

所以他们有很多音乐。

[ðeɪ] [went] [ʌp][wʌn] [hɪl] [ænd; ənd] [daʊn] [ə'nʌðə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði]['pəʊnɪz][ræn][səʊ][faːst] ,
They went up one hill and down another , and the ponies ran so fast ,
他们 去 向上 一 爬坡道 和 向下 其他 , 和 这 小马 跑 所以 快速地 ,

他们爬上一座小山，又跑下另一座小山，小马跑得飞快。

[ænd; ənd] [tɜːnd] [raʊnd][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊdz][səʊ] ['kwɪkli] ,
and turned round the corners of the roads so quickly ,
和 转向 圆形的 这 角落 的 这 道路 所以 迅速地 ,

转弯速度非常快，

[ðæt] ['sʌmtaɪmz] ['mæmə; mə'mɑ:] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wʊd] [bi;; bi] [ʌp'set] , [ænd; ənd]
that sometimes **mamma** **was** **afraid that the carriage would be upset , and**
那 有时 妈妈 曾是 害怕的 那 这 运输 会 是 沮丧的 , 和
[ðæt] [ðeɪ] [-]
that they [29]
那 他们 [-]

有时妈妈担心马车会翻倒，而且他们[29]

[wʊd] [ɔ:l] [bi;; bi] " [tɪpt] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] [hi:p] .
would all be " tipped out in a heap .
会 全部 是 " 倾斜 出去 在 一个 堆 .

都会被“倾倒入一堆”。

" ['rəʊzi] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [gʊd] [fʌn] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] .
" Rosy thought it would be good fun if they were .
" 红润 想法 它 会 是 好的 乐趣 如果 他们 是 .

罗西觉得如果他们真是那样，那会很有趣。

[ʃi;; ʃi] ['ɒf(ə)n] [rəʊld] [ə'baʊt] [hɜ:'self] , [laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɔ:l] , [wɪ'ðəʊt] ['hɜ:tɪŋ] [hɜ:'self] ;
She often rolled about herself , like a little ball , without hurting herself ;
她 经常 滚动 关于 她自己 , 喜欢 一个 小的 球 , 没有 受伤 她自己 ;

她经常像个小球一样在地上滚来滚去，但不会受伤；

[ænd; ənd] [ʃi;; ʃi] [θɔ:t] [ðæt] [pə'pɑ:] [ænd; ənd] ['mæmə; mə'mɑ:] [wʊd] ['əʊnli] [get] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['dʌsti] ,
and she thought that papa and mamma would only get a little dusty ,
和 她 想法 那 爸爸 和 妈妈 会 仅有的 得到 一个 小的 尘土飞扬 ,

她觉得爸爸妈妈只会沾上一点灰尘而已。

[ænd; ənd] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] [dʒɒb] [fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:(r); hə(r)] [tu;; tə] [brʌʃ] [ðə; ði] [dʌst]
and that it would be a nice little job for her to brush the dust
和 那 它 会 是 一个 好的 小的 工作 为了 她 到 刷子 这 灰尘

[ɒf] [wen] [ʃi;; ʃi] [gɒt] [həʊm] .
off when she got home .
离开什么时候 她 得到 家 .

而且对她来说，回家后掸掉身上的灰尘也是件挺不错的小事。

[dʒʌst] [ðen] [ə; eɪ] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [bɔɪz] [ænd; ənd] [gɜ:'lz] [keɪm] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm]
Just then a number of boys and girls came along the road to meet them
只是 然后 一个 数字 的 男孩们 和 女孩们 来了 沿着 这 路 到 见面 他们
,
!,
,

这时，一群男孩女孩沿着路走过来迎接他们。

[ænd; ənd] ['rəʊzi] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [wɔ:(r)] [kæps] , [nɒt] [hæts] [ɔ:(r)] ['bɒnɪts] .
and Rosy saw that all the little ones wore caps , not hats or bonnets .
和 红润 锯 那 全部 这 小的 一个 穿着 帽子 , 不是 帽子 或者 引擎盖 .

罗西注意到所有的小孩都戴着小圆帽，而不是帽子或软帽。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] ['berbi] [wɪð] [lɑ:dʒ] [blæk] [aɪz] , [hu:m] [ʃi;; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] [laɪkt] [tu;; tə] [kɪs]
There was one baby with large black eyes , whom she would have liked to kiss
那里 曾是 一 婴儿 和 大的 黑色的 眼睛 , 谁 她 会 有 喜欢 到 吻

[ænd; ənd] [hʌg] .
and hug .
和 拥抱 .

有一个有着黑色大眼睛的婴儿，她很愿亲吻和拥抱他。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [səʊ] [fæt] [ænd; ənd] ['prɪti] .
It was so fat and pretty .
它 曾是 所以 胖的 和 漂亮的 .

它又胖又漂亮。

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn] [-]
But it was dressed in a way that she had never seen [30]
但 它 曾是 穿着 在 一个 方式 那 她 有 绝不 已见 [-]

但它的穿着打扮是她从未见过的[30]

[ˈeni] [ˈbeɪbi] [drest] [brɪfɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [fiːt] [ænd; ənd][legz][wɜː(r); wə(r)][pʊt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [sɔːt] [ɒv; əv]
any baby dressed before , for its feet and legs were put into a sort of
任何 婴儿 穿着 前 , 为了 它是 脚 和 腿 是 放 进入 一个 种类 的
[lɑːdʒ] [bæg] ,
large bag ,
大的 包 ,

以前给婴儿穿衣服的时候，他们的脚和腿会被放进一种大袋子里。

[səʊ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [nɒt] [kɪk] [laɪk] [ˈʌðə(r)] [ˈtʃɪldrən] ;
so that it could not kick like other children ;
所以 那 它 可以 不是 踢 喜欢 其他 孩子们 ;

这样它就不能像其他孩子一样踢腿了；

[ænd; ənd][ˈrəʊzi] [wʌndəd] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [lɑːf] [səʊ] [ˈmerəli] .
and Rosy wondered how it could laugh so merrily .
和 红润 想知道 如何 它 可以 笑 所以 兴高采烈地 .

罗西很纳闷，它怎么能笑得这么开心。

[wen] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] [keɪm] [nɪə(r)] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈpɑːti] [ðə; ði] [mæn] [dɪd] [nɒt] [həʊld] [ðə; ði] [reɪnz] [ɒv; əv]
When the carriage came near this little party the man did not hold the reins of
什么时候 这 运输 来了 靠近 这 小的 派对 这 男人 做过 不是 抓住 这 缰绳 的
[hɪz; ɪz] [ˈhɔːsɪz] [taɪt] [æz; əz] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪ] [ˈkəʊtʃmən] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] .
his horses tight as an English coachman would have done .
他的 马匹 紧的 作为 一个 英语 马车夫 会 有 完毕 .

当马车靠近这群人时，那人并没有像英国马车夫那样紧紧抓住缰绳。

[hiː; hi] [ˈəʊnli] [skriːmd] [aʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] , " [gɑː(r)] ! [gɑː(r)] !
He only screamed out to the children , " Gare ! gare !
他 仅有的 尖叫 出去 到 这 孩子们 , " 加尔 ! 火车站 !

他只是对着孩子们大喊：“Gare! gare! ”

" [wɪtʃ] [ˈroʊzɪz] [pəˈpɑː] [təʊld] [hɜː(r); hə(r)] [ment] " [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] .
" which Rosy's papa told her meant " Get out of the way .
" 哪个 罗西的 爸爸 讲述 她 意思是 " 得到 出去 的 这 方式 .

罗茜的爸爸告诉她，这句话的意思是“让开”。

" [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [pɑːst] [ðeə(r)] [keɪm] [nekst] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈwæɡən] ,
" And when they were all past there came next a great wagon ,
" 和 什么时候 他们 是 全部过去的 那里 来了 下一个 一个 伟大的 车皮 ,

“当他们都过去之后，后面跟着一辆大篷车，

[paɪld] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [trʌŋks] [ɒv; əv] [triːz] .
piled up with the trunks of trees .
堆积 向上 和 这 树干 的 树木 .

堆积如山的树干。

[ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [wɪtʃ] [druː] [ðɪs] [hæd; həd][nəʊ] [-]
The horses which drew this had no [31]
这 马匹 哪个 画 这 有 不 [-]

画出这幅画的马没有[31]

[belz] ; [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [sɔːt] [ɒv; əv] [pəʊst] [ˈstɪkɪŋ] [ʌp] [haɪ] [brɪtwiːn] [ðeə(r)] [ɪəz] ,
bells ; but they had a funny sort of post sticking up high between their ears ,
铃铛 ; 但 他们 有 一个 有趣的 种类 的 邮政 粘性 向上 高的 之间 他们的 耳朵 ,

它们有铃铛；但它们的耳朵之间高高地竖着一根奇怪的柱子，

[fʊl] [ɒv; əv][sʌm; səm] [gri:n] [stʌf] , [ɒn][ðeə(r)] [hedz] .
full of some green stuff , on their heads .
满的 的 一些 绿色的 东西 ; 在 他们的 头部 ;

它们头上都顶着一些绿色的东西。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜ:əl][dɪd][nɒt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [went][baɪ] ,
The little girl did not say anything as they went by ,
这 小的 女孩 做过 不是 说 任何事物 作为 他们 去 经过 ;
他们经过时, 小女孩一句话也没说。

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] [lʊkt] [ˈveri] [pəˈtɪkjələli] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] .
but she looked very particularly to see how they were dressed .
但 她 看起来 非常 特别 到 看 如何 他们 是 穿着 ;
但她仔细观察了他们的穿着打扮。

[naʊ] [aɪ][mʌst; məst] [tel] [ju:; jʊ] [waɪ] [ʃi:; ʃi][dɪd] [ðɪs] .
Now I must tell you why she did this .
现在 我 必须 告诉 你 为什么 她 做过 这 ;
现在我必须告诉你她为什么要这样做。

[ɪn][ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] , [ðen] , [ʃi:; ʃi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [si:n] [ˈeni][əʊld] [ˈwɪmɪn] [ə; eɪ][bɪt] [laɪk][ðem; ðəm]
In the first place , then , she had never seen any old women a bit like them
在 这 第一的 地方 ; 然后 ; 她 有 绝不 已见 任何 老的 女性 一个 少量 喜欢 他们
[bɪfɔ:(r)] .
before .
前 ;

首先, 她以前从未见过像她们这样的老妇人。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ɔ:l][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [wɪð] [ðeə(r)][bˈɑ:skɪts][ɒn][ðeə(r)] [hedz] ,
They walked all in a row with their baskets on their heads ,
他们 步行 全部 在 一个 排 和 他们的 篮子 在 他们的 头部 ;
他们头顶着篮子, 排成一行走来。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðeə(r)][hændz] [stʌk] [ˈɪntu:][ðeə(r)][saɪdz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tɔ:kt] [ˈveri] [fɑ:st][æz; əz] [ðeɪ]
and with their hands stuck into their sides , and they talked very fast as they
和 和 他们的 双手 卡住 进入 他们的 侧面 ; 和 他们 谈话 非常 快速地 作为 他们
[keɪm] [əˈlɒŋ] .
came along .
来了 沿着 ;

他们双手插在身侧, 边走边快速地说着话。

[ɒn][ðeə(r)] [hedz] [-]
On their heads [33]
在 他们的 头部 [-]

在他们头上[33]

[ðeɪ] [wɔ:(r)][ˈveri] , [ˈveri] [lɑ:dʒ] [hæts] , [wɪð] [smɔ:l] [kraʊnz] .
they wore very , very large hats , with small crowns .
他们 穿着 非常 ; 非常 大的 帽子 ; 和 小的 皇冠 ;

他们戴着非常非常大的帽子, 帽冠却很小。

[ˈrəʊzi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [si:n] [sʌtʃ] [hæts][bɪfɔ:(r)] ,
Rosy had never seen such hats before ,
红润 有 绝不 已见 这样的 帽子 前 ;
罗西以前从未见过这样的帽子。

[ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [hɜ:d] [hɜ:(r); hə(r)][ˈmæmə; məˈmɑ:] [seɪ] [ðæt] [ʃi:; ʃi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [si:n] [ðem; ðəm]
and she heard her mamma say that she had never seen them
和 她 听到 她 妈妈 说 那 她 有 绝不 已见 他们
[ˈaɪðə(r)] .
either .
任何一个 ;
她听到妈妈说她也从来没见过他们。

[ˈʌndə(r)] [ðɪːz] [greɪt] [hæts] [ðeɪ] [hæd; həd][naɪs] [waɪt] [kæps] , [wɪð] [ˈkʌləd] [h'ændkətʃiːfs] [ˈəʊvə(r)]
Under these great hats they had nice white caps , with colored handkerchiefs over
在下面 这些 伟大的 帽子 他们 有 好的 白色的 帽子 , 和 有色 手帕 超过
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

在这些宽大的帽子下面，他们戴着漂亮的白色小帽，小帽上盖着彩色手帕。

[wɪtʃ] [hʌŋ] [daʊn] [br'haɪnd] .
which hung down behind .
哪个 悬挂 向下 在后面 .

它垂在身后。

[ðeɪ] [hæd; həd] , [br'saɪdz] , [ˈʌðə(r)] [ˈkʌləd] [h'ændkətʃiːfs] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [ˈʃəʊldəz] , [ænd; ənd] [tuː]
They had , besides , other colored handkerchiefs over their shoulders , and two
他们 有 , 除了 , 其他 有色 手帕 超过 他们的 肩膀 , 和 二
[ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [red] [gaʊnz] .
of them had red gowns .
的 他们 有 红色的 礼服 .

此外，她们肩上还搭着其他颜色的手帕，其中两人穿着红色长袍。

[naʊ] [ˈrəʊzi][hæd; həd][hæd; həd][ə; eɪ][ˈprez(ə)nt][ˈgɪv(ə)n][hɜː(r); hə(r)][ɪn][ˈpærɪs] .
Now Rosy had had a present given her in Paris .
现在 红润 有 有 一个 展示 给定 她 在 巴黎 .

罗茜在巴黎收到了一份礼物。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [frentʃ] [ˈmʌni] , [wɜːθ] [ten] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈpenɪz] ;
It was a piece of French money , worth ten English pennies ;
它 曾是 一个 片 的 法语 钱 , 值得 十 英语 便士 ;

这是一张法国货币，价值十便士；

[ænd; ənd] [wɪð] [ðɪs] [ˈmʌni] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [bɔːt] [ten] [dʌtʃ] [dɒlz] ,
and with this money she had bought ten Dutch dolls ,
和 和 这 钱 她 有 买 十 荷兰语 娃娃 ,

她用这笔钱买了十个荷兰娃娃。

[wɪtʃ] [nɜːsɪ] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [dres] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] . [-]
which nursey was going to dress for her . [34]
哪个 托儿所 曾是 去 到 裙子 为了 她 . [-]

哪个育婴室要给她穿衣服呢？ [34]

[æt; ət][fɜːst][ʃiː; ʃɪ] [ment] [ðem; ðəm][tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [skuːl] ;
At first she meant them to make an English school ;
在 第一的 她 意思是 他们 到 制作 一个 英语 学校 ;

起初她打算让他们办一所英语学校；

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [siːn] [səʊ] [ˈmeni] [ˈfʌni] [ˈpiːp(ə)l][ʃiː; ʃɪ] [θɔːt] [ʃiː; ʃɪ] [wʊd] [laɪk]
but now that she had seen so many funny people she thought she would like
但 现在 那 她 有 已见 所以 许多 有趣的 人们 她 想法 她 会 喜欢

[hɜː(r); hə(r)] [dɒlz] [tuː; tə][biː; bi] [drest] [laɪk][ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)l][ɪn] [kæn] ,
her dolls to be dressed like the people in Cannes ,
她 娃娃 到 是 穿着 喜欢 这 人们 在 戛纳 ,

但现在她见识了这么多有趣的人，她想让她们的娃娃们也穿上戛纳人的衣服。

[br'kəz; br'kɒz] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [dʒʌst] [[əʊ] [hɜː(r); hə(r)][diə(r)] [ˈgrænd,mɑːmə] [haʊ] [ˈveri] [naɪs] [ðeɪ]
because then they would just show her dear grandmamma how very nice they
因为 然后 他们 会 只是 展示 她 亲爱的 奶奶 如何 非常 好的 他们
[lʊkt] ,
looked ,
看起来 ,

因为那样他们就能向她亲爱的奶奶炫耀他们看起来有多漂亮了。

[ænd; ənd] [haʊ] ['veri] ['dɪfrənt] [tuː; tə] ['ɪŋɡlɪʃ] ['piːp(ə)l] .
and how very different to English people .
和 如何 非常 不同的 到 英语 人们 .

与英国人有多么不同啊。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['kwaɪət][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [waɪl] , [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [ðɪs]
She was very quiet for a little while , because she was making this
她 曾是 非常 安静的 为了 一个 小的 尽管 , 因为 她 曾是 制作 这
[grænd][plæn] ;
grand plan ;
盛大 计划 ;

她安静了一会儿，因为她正在制定一个宏伟的计划；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] [tɜːnd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['nærəʊ] [stri:t] ,
but they soon turned out of the narrow street ,
但 他们 很快 转向 出去 的 这 狭窄的 街道 ;
但他们很快就拐出了那条狭窄的街道。

[ænd; ənd][ɔːl][æt; ət][wʌns][ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [siː] [ə'gen] .
and all at once she saw the sea again .
和 全部 在 一次 她 锯 这 海 再次 .
突然间，她又看到了大海。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [naʊ][tuː; tə] [wɒt] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] " [pɔːt] ,
They had come now to what was called the " port ,
他们 有 来 现在 到 什么 曾是 称为 这 " 港口 ;
他们现在来到了所谓的“港口”，

" [ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ðə; ði] [gret] [ʃɪps] [wɪtʃ] [hæd; həd] [kʌm] [həʊm] ['leɪtli] , [ænd; ənd]
" and there were all the great ships which had come home lately , and
" 和 那里 是 全部 这 伟大的 船舶 哪个 有 来 家 最近 , 和
[wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [-]
were waiting to [35]
是 等待 到 [-]

“而且，最近返航的所有大船都在那里，等待着[35]

[gəʊ][aʊt] [ə'gen] , — [wʌn] , [tuː] , [θriː] , [fɔː(r)] , [faɪv] , [sɪks] , [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
go out again , — one , two , three , four , five , six , all in a row ,
去 出去 再次 , — 一 , 二 , 三 , 四 , 五 , 六 , 全部 在 一个 排 ,
再出去一次——一、二、三、四、五、六，连续进行。

[kwaɪt]['kwaɪət] , [ænd; ənd] " ['teɪkɪŋ] [ðeə(r)][næps] , " [æz; əz] ['rouzɪz] [pə'pɑː] [sed] , " ['ɑːftə(r)][ɔːl][ðeə(r)]
quite quiet , and " taking their naps , " as Rosy's papa said , " after all their
相当 安静的 , 和 " 采取 他们的 午睡 , " 作为 罗西的 爸爸 说 , " 后 全部 他们的
[hɑːd] [wɜːk] .
hard work .
难的 工作 .

非常安静，正如罗西的爸爸所说，“在辛勤工作之后，他们都在打盹儿”。

" [hiː; hi] ['lɪftɪd] ['rəʊzi][aʊt] [fɜːst] , [ænd; ənd] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm]
" He lifted Rosy out first , and said that they would go and look at them
" 他 抬起 红润 出去 第一的 , 和 说 那 他们 会 去 和 看 在 他们
,
,
,
,

他先抱起罗西，说他们要去看看那些人。

[waɪl] ['mæmə; mə'mɑː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ʃɒps] .
while mamma went into the shops .
尽管 妈妈 去 进入 这 商店 .
妈妈进商店的时候。

[ˈrəʊzi][wɒz; wəz][nɒt][kwɪt][ˈʊə(r)] [ˈweðə(r)] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [pliːzd] [æɪt; ət][ðæt] ,
Rosy was not quite sure whether she was pleased at that ,
红润 曾是 不是 相当 当然 无论 她 曾是 高兴 在 那 ,
罗西不太确定自己是否对此感到高兴。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˈsʌmtaɪmz] [hɜː(r); hæ(r)][ˈmæmə; məˈmɑː] [bɔːt] [hɜː(r); hæ(r)][ˈveri] [naɪs] [θɪŋz] , [sʌt]
because sometimes her mamma bought her very nice things , such
因为 有时 她 妈妈 买 她 非常 好的 事物 , 这样的
[æz; əz] [tɔɪz] , [ɔː(r)][ˈʊgə(r)] - [plʌmz] ,
as toys , or sugar - plums ,
作为 玩具 , 或者 糖 - 李子 ,
因为有时候她妈妈会给她买很好的东西, 比如玩具或者糖果。

[ɔː(r)] [keɪks] , [wen] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [hɜː(r); hæ(r)][aʊt] [ˈʃɒpɪŋ] .
or cakes , when she took her out shopping .
或者 蛋糕 , 什么时候 她 采取 她 出去 购物 .
或者蛋糕, 当她带她出去购物时。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [suːn] [faʊnd] [ˈplenti] [tuː; tə] [lʊk] [æɪt; ət] ,
But they soon found plenty to look at ,
但 他们 很快 成立 很多 到 看 在 ,
但是他们很快发现有很多东西可以看,

[ænd; ənd][sʌm; səm] [ˈfʌni] [men] [wɪð] [bluː] [kəʊts][ænd; ənd] [kɒkt] [hæts][əˈmjuːzd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][gɜːl] [
and some funny men with blue coats and cocked hats amused the little girl [
和 一些 有趣的 男人 和 蓝色的 外套 和 上膛 帽子 觉得好笑 这 小的 女孩 [
-]
36]
-]
一些穿着蓝色外套、戴着三角帽的滑稽男人逗乐了小女孩[36]

[ˈveri] [mʌt]] .
very much .
非常 很多 .
非常。

[hɜː(r); hæ(r)][pəˈpɑː] [wʌndəd] [waɪ] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æɪt; ət][ðem; ðəm][səʊ][ˈɒf(ə)n] ;
Her papa wondered why she looked at them so often ;
她 爸爸 想知道 为什么 她 看起来 在 他们 所以 经常 ;
她爸爸很奇怪她为什么总是看着他们;

[bʌt; bət] [ðen] [hiː; hi][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ˈroʊzɪz][grænd] [skiːm] ,
but then he did not know Rosy's grand scheme ,
但 然后 他 做过 不是 知道 罗西的 盛大 方案 ,
但他当时并不知道罗西的宏大计划。

[ænd; ənd] [haʊ] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɑːskɪŋ] [nɜːs] [tuː; tə] [dres] [wʌn] [dɒl] [dʒʌst][laɪk]
and how she was thinking of asking nurse to dress one doll just like
和 如何 她 曾是 思维 的 问 护士 到 裙子 一 玩具娃娃 只是 喜欢
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :
她当时正在考虑让护士给一个娃娃穿上和她们一样的衣服。

[ʃiː; ʃi] [kept] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l][plæn][kwɪt][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [tɪl] [ʃiː; ʃi][gɒt] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hæ(r)] [nɜːs] .
She kept this little plan quite a secret till she got back to her nurse .
她 保留 这 小的 计划 相当 一个 秘密 直到 她 得到 后退 到 她 护士 :
她一直把这个小计划保密, 直到回到护士那里才告诉她。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][hɑːf][ðə; ði] [fʌn] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈsiːkrət] . [-]
It was half the fun to have a secret . [37]
它 曾是 一半 这 乐趣 到 有 一个 秘密 : [-]
拥有秘密是乐趣的一半。[37]

[ˈrəʊzɪz] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [kaʊz] .
ROSY'S VISIT TO THE COWS .
罗西的 访问 到 这 牛 ；

罗西拜访奶牛。

[hiː; hi][dɪə(r)] , [gʊd] [nɜːsɪ] [dɪd][nɒt] [fə'get] [ə'baʊt][ðə; ði] [kaʊz] [nekst] ['mɔːnɪŋ] ,
HE dear , good nurse **did not forget about the cows next morning** ,
他 亲爱的 , 好的 托儿所 做过 不是 忘记 关于 这 牛 下一个 早晨 ,
亲爱的保姆第二天早上没有忘记奶牛们。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ˈrəʊzi][ˈəʊpənd][hɜː(r); hə(r)][lɪt(ə)] [bluː] ['pi:pəz] [ðəə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][hɑːf] [drest] .
for when Rosy opened her little blue peepers there she was half dressed .
为了 什么时候 红润 打开 她 小的 蓝色的 窥视者 那里 她 曾是 一半 穿着 .
当罗茜睁开她那双蓝色的小眼睛时，她发现自己只穿了一半的衣服。

[ˈrəʊzi] [dʒʌmpt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] ['mɪnɪt] , ['kraɪɪŋ] [aʊt] , —
Rosy jumped up in a minute , crying out , —
红润 跳了起来 向上 在 一个 分钟 , 哭泣 出去 , —
罗西突然跳了起来，大叫道：

" [ðə; ði] [kaʊz] !
" **The cows** !
" 这 牛 ！

“牛！ ”

[ðə; ði] [kaʊz] !
the cows !
这 牛 ！

牛！

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm] ? "
Shall we go and see them ? "
将 我们 去 和 看 他们 ？ "

我们去看看他们吧？

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [greɪt] [heɪst] , " [sed] [ðə; ði] [nɜːs] ; " [bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ɪz] ['getɪŋ] [leɪt] .
" **If you will make great haste , " said the nurse ; " but it is getting late** .
" 如果 你 将要 制作 伟大的 匆忙 , " 说 这 护士 ; " 但 它 是 获得 晚的 .
“如果你能快点的话，”护士说，“但是时间已经不早了。”

" [ˈrəʊzi][ˈnevə(r)][gɒt] [drest] [mɔː(r)] [-]
" **Rosy never got dressed more [38]** .
" 红润 绝不 得到 穿着 更多的 [-]

“Rosy 从没穿得更漂亮[38]

[ˈkwɪkli] .
quickly .
迅速地 .

迅速地。

[ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [mʌtʃ] [laɪk][ˈiːv(ə)n][tuː; tə][weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mɔːnɪŋ] [splæʃ] ;
She did not much like even to wait for her morning splash ;
她 做过 不是 很多 喜欢 甚至 到 等待 为了 她 早晨 溅 ;
她甚至不太喜欢等待早晨的戏水；

[ænd; ənd] [waɪl] [hɜː(r); hə(r)][kɜːrlz][wɜː(r); wə(r)] ['biːɪŋ] [kəʊmd] , [ʃiː; ʃi][kept] ['seɪɪŋ] , " [wəʊnt][,aɪ 'tiː]
and while her curls were being combed , she kept saying , " Won't it
和 尽管 她 卷发 是 存在 梳理过的 , 她 保留 说 , " 惯于 它
[duː; də] , [nɜːs] ?
do , nurse ?
做 , 护士 ?
当护士给她梳理卷发时，她不停地说：“这样可以吗，护士？ ”

" [ænd; ənd] [ðen] ['rɑ:ðə(r)] ['hɪndə(r)] [baɪ] ['həʊldɪŋ] [ʌp] [hɜ:(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [feɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kɪs] .
" **and then rather hindering by holding up her little face for a kiss .**
" 和 然后 相当 阻碍 经过 保持 向上 她 小的 脸 为了 一个 吻 .

然后，她还故意抬起她的小脸要人亲吻，这反而让她更加难堪。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ʃi:; ji] [wɒz; wəz] [kwɔ:t] ['redi] [ʃi:; ji] ['bʌsl] [ɒf] , [ænd; ənd] [gɒt] [daʊn] [steəz] [fɜ:st] .
As soon as she was quite ready she bustled off , and got down stairs first .
作为 很快 作为 她 曾是 相当 准备好 她 熙熙攘攘 离开 , 和 得到 向下 楼梯 第一的 .
她一准备好就匆匆离开，第一个下了楼。

[hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [ʃi:; ji] [si:] [ðeə(r)] [bʌt; bət] [pə'pɑ:] [hɪm'self] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [hæt] [ɒn] ?
Whom should she see there but papa himself , with his hat on ?
谁 应该 她 看 那里 但 爸爸 他自己 , 和 他的 帽子 在 ?
她在那里看到了谁呢？正是爸爸本人，而且还戴着帽子！

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kaʊz] ,
He said that he would take her to see the cows ,
他 说 那 他 会 拿 她 到 看 这 牛 ,
他说他会带她去看牛，

[ænd; ənd] ['i:v(ə)n] ['kæri] [hɜ:(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [wei] [ɪf] [ʃi:; ji] [gɒt] ['taɪəd] .
and even carry her a little way if she got tired .
和 甚至 携带 她 一个 小的 方式 如果 她 得到 疲劳的 .
如果她累了，甚至可以背她走一小段路。

[haʊ] ['veri] [kaɪnd] [ðæt] [wɒz; wəz] !
How very kind that was !
如何 非常 种类 那 曾是 !
真是太好了！

[bʌt; bət] [wʊd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [gɜ:l] [æz; əz] ['rəʊzi] [get] ['taɪəd] ? [-]
But would such a great girl as Rosy get tired ? [39]
但 会 这样的 一个 伟大的 女孩 作为 红润 得到 疲劳的 ? [-]
但像罗茜这样优秀的女孩会感到疲倦吗？ [39]

[əʊ] , [diə(r)] , [nəʊ] ; [æt; ət] [li:st] , [səʊ] [ʃi:; ji] [sed] ,
O , dear , no ; at least , so she said ,
哦 , 亲爱的 , 不 ; 在 至少 , 所以 她 说 ,
哦，亲爱的，不；至少她是这么说的。

[fɔ:(r); fə(r)] ['rəʊzi] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [tu:; tə] [bi:; bi] [θɔ:t] [ə; eɪ] ['beɪbi] [naʊ] ,
for Rosy did not like to be thought a baby now ,
为了 红润 做过 不是 喜欢 到 是 想法 一个 婴儿 现在 ,
因为罗西现在不喜欢被当成小孩子。

[ðəʊ] ['sʌmhaʊ] [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] [aɪ 'ti:] [dɪd] ['sʌmtaɪmz] ['hæpənz] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɔ:k]
though somehow or other it did sometimes happens that after a long walk
尽管 不知何故 或者 其他 它 做过 有时 发生 那 后 一个 长的 走
[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wʊd] [eɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [bɪt] ,
her feet would ache a little bit ,
她 脚 会 疼痛 一个 小的 少量 ,
不过，不知何故，有时候长时间走路后，她的脚会有点疼。

[ænd; ənd] [ðen] ['pɑ:pəz] ['ʃəʊldə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] ['veri] ['kʌmftəb(ə)l] [si:t] .
and then papa's shoulder made a very comfortable seat .
和 然后 爸爸的 肩膀 制成 一个 非常 舒服的 座位 .
然后，爸爸的肩膀就成了一个非常舒适的座位。

[ʃi:; ji] [wɒz; wəz] [hɑ:f] [ə'freɪd] [naʊ] [ðæt] [nɜ:sɪ] [maɪt] [bi:; bi] ['sɒri] [nɒt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kaʊz] ,
She was half afraid now that nurse might be sorry not to see the cows ,
她 曾是 一半 害怕的 现在 那 托儿所 可能 是 对不起 不是 到 看 这 牛 ,
她现在有点担心，保姆可能会因为没能看到奶牛而感到遗憾。

[ænd; ənd][ræn] [bæk] [tuː; tə] ['wɪspə(r)] [ðæt] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [laɪkt] [ʃiː; ʃɪ] [maɪt] [dres] [wʌn][əv; əv][ðə; ðɪ] ['dɒlɪz]
and ran back to whisper that if she liked she might dress one of the dollies
和 跑 后退 到 耳语 那 如果 她 喜欢 她 可能 裙子 一 的 这 手推车
[ɪn'sted] .
instead .
反而 .

然后跑回去小声说，如果她愿意，她可以给其中一个娃娃穿衣服。

[ðæt] [wɒz; wəz] [ment] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tri:t] , [juː; jʊ] [nəʊ] ; [ænd; ənd] [nɜːsɪ] [lɑːft] , [ænd; ənd]
That was meant for a treat , you know ; and nurse laughed , and
那 曾是 意思是 为了 一个 对待 , 你 知道 ; 和 托儿所 笑了 , 和
[sed] , —
said , —
说 , —

那是特意准备的奖励，你知道；保姆笑了，说道：

" [pə'hæps] , [wiː; wi][æɪ; ʃəl] [siː] ; " [ænd; ənd] [geɪv] [hɜː(r); hə(r)][ə'nʌðə(r)] [kɪs] . [-]
" Perhaps , we shall see ; " and gave her another kiss . [40]
" 也许 , 我们 将 看 ; " 和 给予 她 其他 吻 . [-]

“也许，我们拭目以待；”然后又吻了她一下。 [40]

[ðen] ['rəʊzi] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)][pə'pɑː] [weə(r)] [ðə; ðɪ] [fɑːm] [wɒz; wəz] ; [ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] [keɪm]
Then Rosy showed her papa where the farm was ; and when they came
然后 红润 显示 她 爸爸 在哪里 这 农场 曾是 ; 和 什么时候 他们 来了
[nɪə(r)] ,
near ,
靠近 ,

然后罗茜带她爸爸看了农场的位置；当他们走近时，

[ðeɪ] [sɔː] [ðə; ðɪ] ['fɑːrməz] [waɪf] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][dɔː(r)] , [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃɪ] [ɪk'spektɪd] [hɜː(r); hə(r)]
they saw the farmer's wife standing at the door , as if she expected her
他们 锯 这 农民的 妻子 常设 在 这 门 , 作为 如果 她 预期的 她
['lɪt(ə)l][vɪzɪtə(r)] .
little visitor .
小的 游客 .

他们看到农妇站在门口，好像在等她的小客人。

['rəʊzi][dɪd][nɒt] [fə'get] [tuː; tə] [seɪ] , —
Rosy did not forget to say , —
红润 做过 不是 忘记 到 说 , —

罗西没有忘记说——

" [bɒn][dʒɜː(r)] , ['mædəm] , " [wɪtʃ] [miːnz] " [gʊd] ['mɔːnɪŋ] " [ɪn] ['ɪŋɡlɪʃ] , [juː; jʊ] [nəʊ] .
" Bon jour , madame , " which means " Good morning " in English , you know .
" 邦 一天 , 夫人 , " 哪个 方法 " 好的 早晨 " 在 英语 , 你 知道 .

“Bon jour, madame”在英语里是“早上好”的意思，你知道的。

[pə'pɑː] [ɑːskt] [ɪn] [frentʃ] [ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ðə; ðɪ] [kaʊz] ,
Papa asked in French if they could see the cows ,
爸爸 问 在 法语 如果 他们 可以 看 这 牛 ,

爸爸用法语问他们能不能去看牛。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [gʊd] ['wʊmən][wɒz; wəz][kaɪnd] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [raʊnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]
and the good woman was kind enough to take them round to the
和 这 好的 女士 曾是 种类 足够的 到 拿 他们 圆形的 到 这
['wɔːtə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
water where they were drinking .
水 在哪里 他们 是 喝 .

这位善良的妇人好心地带他们去了他们喝水的地方。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [wʌn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [wʌn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [red]
There was a black one , and a black and white one , and a red
那里 曾是 一个 黑色的 一 , 和 一个 黑色的 和 白色的 一 , 和 一个 红色的
[wʌn] ,
one ,
一 ,
有黑色的, 有黑白相间的, 还有红色的。

[ænd; ənd][ə'nlʌðə(r)] [wɪð] [red] [spɒts] .
and another with red spots .
和 其他 和 红色的 地点 .
还有一例身上有红点。

[wi:: wi] ['kænɒt] [faɪnd] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][ɔ:l][ɪn][ðə; ði] [-]
We cannot find room for them all in the [41]
我们 不能 寻找 房间 为了 他们 全部 在 这 [-]
我们不能在[41]中找到空间容纳它们所有人。

['pɪktʃə(r)] ; [bʌt; bət][ju:: jʊ] [wɪl] [si:] [ðə; ði][wʌn] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
picture ; but you will see the one which was drinking .
图片 ; 但 你 将要 看 这 一 哪个 曾是 喝 .
图片; 但你会看到那个正在喝酒的人。

['rəʊzi][əd'maɪəd][ðem; ðəm] ['veri] [mʌtʃ] ,
Rosy admired them very much ,
红润 钦佩 他们 非常 很多 ,
罗西非常钦佩他们。

[ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu:: tə][gəʊ][æz; əz][nɪə(r)][æz; əz][fɪ:: fɪ][kʊd; kəd] [ðæt] [fɪ:: fɪ] [maɪt] [si:] [ðem; ðəm] [wel] ;
and wanted to go as near as she could that she might see them well ;
和 通缉 到 去 作为 靠近 作为 她 可以 那 她 可能 看 他们 出色地 ;
她想尽可能靠近他们, 以便能清楚地看到他们;

[fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:l'dəʊ] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['veri] [bɪɡ][ænd; ənd][hæd; həd] [sʌtʃ] [lɒŋ] [legz] ,
for although they were so very big and had such long legs ,
为了 虽然 他们 是 所以 非常 大的 和 有 这样的 长的 腿 ,
虽然它们体型很大, 腿也很长,

[fɪ:: fɪ][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][bɪt][ə'freɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
she was not a bit afraid of them .
她 曾是 不是 一个 少量 害怕的 的 他们 .
她一点也不怕他们。

[fɪ:: fɪ]['nevə(r)][wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] [wen] [hɜ:(r); hə(r)][pə'pɑ:] [wɒz; wəz][baɪ] ,
She never was afraid of anything when her papa was by ,
她 绝不 曾是 害怕的 的 任何事物 什么时候 她 爸爸 曾是 经过 ,
只要爸爸在身边, 她就什么都不怕。

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][hi:: hi][wɒz; wəz][səʊ] ['veri] [strɒŋ] — [strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:ld] [fɪ:: fɪ] [θɔ:t] .
because he was so very strong — stronger than all the world she thought .
因为 他 曾是 所以 非常 强的 一 更强 比 全部 这 世界 她 想法 .
因为他非常强壮——比她想象中的全世界都强壮。

" [hu:] [meɪd] [ðə; ði] [kaʊz] , ['rəʊzi] ? " [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)][pə'pɑ:] ,
" **Who made the cows , Rosy ?** " **asked her papa** ,
" WHO 制成 这 牛 , 红润 ? " 问 她 爸爸 ,
“罗西, 是谁造了这些奶牛?”她爸爸问。

[wen] [fɪ:: fɪ][hæd; həd] [lʊkt] [æt; ət][ðem; ðəm][ə; eɪ]['lɪt(ə)lɪ] [waɪl] .
when she had looked at them a little while .
什么时候 她 有 看起来 在 他们 一个 小的 尽管 .
她看了他们一会儿。

" [gɒd] , " [sed] ['rəʊzi] , ['sɒftli] ; " [gɒd] [meɪd] ['evriθɪŋ] , ['dɪd(ə)nt][hiː; hi] , [pə'pɑː] ?
" **God** , " **said Rosy** , **softly** ; " **God made everything** , **didn't he** , **papa ?** ?
" 上帝 , " 说 红润 , 轻轻 ; " 上帝 制成 一切 , 没有 他 , 爸爸 ?
"上帝,"罗西轻声说道, "上帝创造了一切, 对吗, 爸爸? "

[waɪ] [dɪd][hiː; hi] [meɪk] [ðə; ði] [kaʊz] ?
Why did he make the cows ?
为什么 做过 他 制作 这 牛 ?

他为什么要造牛?

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , ['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] . [-]
" **she asked** , **after thinking a minute** . [**42**]
" 她 问 , 后 思维 一个 分钟 . [-]

她思考了一会儿后问道。[42]

" [tuː; tə] [gɪv] [juː 'es] [gʊd] [mɪlk] , [sʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][hæd; həd] ['jestədeɪ] , ['rəʊzi] ,
" **To give us good milk** , **such as you had yesterday** , **Rosy** ,
" 到 给 我们 好的 牛奶 , 这样的 作为 你 有 昨天 , 红润 ,
"给我们提供像你昨天喝的那种优质牛奶, 罗西,

[ænd; ənd][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd]['ʌðə(r)]['lɪt(ə)l][gɜːlz][ænd; ənd] [bɔɪz] [fæt][ænd; ənd] [strɒŋ] .
and to make you and other little girls and boys fat and strong .
和 到 制作 你 和 其他 小的 女孩们 和 男孩们 胖的 和 强的 .
目的是让你和其他小男孩小女孩长得又胖又壮。

[wɒz; wəz][nɒt] [ðæt] ['veri] [gʊd] [bʌ; əv][gʊd] ! "
Was not that very good of God ! "
曾是 不是 那 非常 好的 的 上帝 ! "

上帝真不仁慈啊!

" [jes] , [pə'pɑː] , " [sed] ['rəʊzi] , [ə'gen] .
" **Yes** , **papa** , " **said Rosy** , **again** .
" 是的 , 爸爸 , " 说 红润 , 再次 .

"是的, 爸爸,"罗西又说。

" [ðen] [wɪl] [juː; jʊ][rɪ'membə(r)] [ðæt] , [maɪ]['lɪt(ə)l][wʌn] , [wen] [juː; jʊ] [seɪ] , [baɪ][ænd; ənd][baɪ] ,
" **Then will you remember that** , **my little one** , **when you say** , **by and by** ,
" 然后 将要 你 记住 那 , 我的 小的 一 , 什么时候 你 说 , 经过 和 经过 ,
"那么, 我的孩子, 当你再说'过段时间'的时候, 你会记住这一点吗? "

- [aɪ] [θæŋk] [gɒd][fɜː(r); fə(r)][maɪ][naɪs] [bred] [ænd; ənd][mɪlk] - ?
' **I thank God for my nice bread and milk** ' ?
- 我 感谢 上帝 为了 我的 好的 面包 和 牛奶 - ?
"我感谢上帝赐予我美味的面包和牛奶?"

" ['rəʊzi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wʊd] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] , —
" **Rosy said she would** , **and then she asked** , —
" 红润 说 她 会 , 和 然后 她 问 , —

罗西说她会的, 然后她问——

" [ænd; ənd][duː; də][ðə; ði] ['prɪti] [kaʊz] [gɪv] [juː 'es] ['kɒfi] , [tuː] , [pə'pɑː] ? "
" **And do the pretty cows give us coffee** , **too** , **papa ?** "
" 和 做 这 漂亮的 牛 给 我们 咖啡 , 也 , 爸爸 ? "
"爸爸, 那些漂亮的母牛也给我们产咖啡吗? "

" [ænd; ənd][duː; də][ðə; ði] ['prɪti] [kaʊz] [gɪv] [juː 'es] ['kɒfi] , [tuː] , [pə'pɑː] . "
" **And do the pretty cows give us coffee** , **too** , **papa** . "
" 和 做 这 漂亮的 牛 给 我们 咖啡 , 也 , 爸爸 . "
"爸爸, 那些漂亮的奶牛也给我们产咖啡吗? "

" [nəʊ] , [nəʊ] , [maɪ] ['sɪli] ['lɪt(ə)]['rəʊzi] ; [daʊnt][ju:; jʊ] [ˌrekəˈlekt] [ðæt][wi:; wi] [baɪ] [ðæt][æt; ət][ðə; ði]
" **No** , **no** , **my silly little Rosy** ; **don't you recollect that we buy that at the**
" 不 , 不 , 我的 愚蠢的 小的 红润 ; 不 你 追忆 那 我们 买 那 在 这
['grəʊsəz] [ʃɒp] ?
grocer's shop ?
杂货店 店铺 ?

“不，不，我傻乎乎的小罗西；你不记得我们是在杂货店买的吗？”

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][sʌm; səm] [deɪ] [ænd; ænd][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə][let][ju:; jʊ] [si:] [ˌaɪ 'ti:] [graʊnd] [ʌp][tu:; tə]
We must go some day and ask him to let you see it ground up to
我们 必须 去 一些 天 和 问 他 到 让 你 看 它 地面 向上 到
['paʊdə(r)] .
powder .
粉末 .

我们总有一天要去请他让你看看它被磨成粉末的样子。

[ðə; ði] ['kɒfi] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɒŋ] , [lɒŋ] [wei] [ɒf] .
The coffee comes from a long , long way off .
这 咖啡 来 从 一个 长的 , 长的 方式 离开 .
这咖啡来自非常非常远的地方。

[ˌaɪ 'ti:] [grəʊz] [ɒn][ə; eɪ] [tri:] [ɪn][ə; eɪ] ['veri] [hɒt] ['kʌntri] ,
It grows on a tree in a very hot country ,
它 生长 在 一个 树 在 一个 非常 热的 国家 ,
它生长在非常炎热国家的一棵树上。

[ænd; ænd] [lʊks] [laɪk]['lɪt(ə)] ['berɪz] [tɪl] [ðeɪ] [pʊt][ˌaɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ] [mɪl] [ænd; ænd] [tʌ:n] [ə; eɪ][ˈhænd(ə)] .
and looks like little berries till they put it into a mill and turn a handle .
和 看起来 喜欢 小的 浆果 直到 他们 放 它 进入 一个 磨 和 转动 一个 处理 .
看起来像小浆果，直到把它放进磨粉机里转动把手。

[ðen] [ðə; ði] ['berɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [graʊnd] [ʌp][tu:; tə]['paʊdə(r)] , [ænd; ænd][wi:; wi][pʊt][sʌm; səm] ['bɔɪlɪŋ]
Then the berries are ground up to powder , and we put some boiling
然后 这 浆果 是 地面 向上 到 粉末 , 和 我们 放 一些 沸腾
['wɔ:ɪtə(r)][ˈəʊvə(r)][ðə; ði]['paʊdə(r)] ,
water over the powder ,
水 超过 这 粉末 ,
然后将浆果磨成粉末，再用沸水冲泡。

[ænd; ænd] [wen] [ˌaɪ 'ti:][gets] [ku:l] [wi:; wi][drɪŋk][ˌaɪ 'ti:] .
and when it gets cool we drink it .
和 什么时候 它 获得 凉爽的 我们 喝 它 .
天气凉了我们就喝。

['hævnt] [ju:; jʊ] [si:n] ['mæmə; mə'mɑ:][pɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:][aʊt]['ɪntu:][ðə; ði][kʌp][ænd; ænd][pʊt][sʌm; səm]['ʊgə(r)]
Haven't you seen mamma pour it out into the cup and put some sugar
还没有 你 已见 妈妈 倒 它 出去 进入 这 杯子 和 放 一些 糖
[ænd; ænd][mɪlk][ɪn][fɔ:(r); fə(r)] [hɜ:'self] [ænd; ænd][pə'pɑ:] ?
and milk in for herself and papa ?
和 牛奶 在 为了 她自己 和 爸爸 ?
你没看到妈妈把水倒进杯子里，给自己和爸爸加点糖和牛奶吗？

" ['rəʊzi] [rɪ'membəd] [naʊ ; bʌt; bət][ʃi:; ʃi][hæd; həd][nɒt]['teɪkən] [mʌtʃ] ['nəʊtɪs] [br'fɔ:(r)] ,
" **Rosy remembered now ; but she had not taken much notice before** ,
" 红润 记得 现在 ; 但 她 有 不是 已采取 很多 注意 前 ,
罗茜现在想起来了；但她之前并没有太在意。

[br'kəz; br'kɒz][ʃi:; ʃi][dɪd][nɒt] [laɪk] ['kɒfi] [æt; ət][ɔ:l] .
because she did not like coffee at all .
因为 她 做过 不是 喜欢 咖啡 在 全部 .
因为她根本不喜欢咖啡。

[ʃiː, ʃi] [laɪkt] [hɜː(r); hæ(r)] [naɪs] [mɪlk] [mʌtʃ] [ˈbetə(r)] ;
She liked her nice milk much better ;
她 喜欢 她 好的 牛奶 很多 更好的 ;

她更喜欢喝牛奶；

[ænd; ʌnd][səʊ] [wen] [ʃiː, ʃi][went] [əˈweɪ] [wɪð] [hɜː(r); hæ(r)][pəˈpɑː][ʃiː, ʃi] [kɔːld] [aʊt] , [-] [-]
and so when she went away with her papa she called out , [45] [46]
和 所以 什么时候 她 去 离开 和 她 爸爸 她 称为 出去 , [-] [-]

所以当她和爸爸一起离开时，她喊道[45][46]

" [gʊd] [baɪ] , [dɪə(r)] , [ænd; ʌnd] [θæŋk] [juː, jʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][naɪs] [mɪlk] .
" **Good by , dear cowies , and thank you very much for my nice milk .**
" 好的 经过 , 亲爱的 牛 , 和 感谢 你 非常 很多 为了 我的 好的 牛奶 .

“再见了，亲爱的奶牛们，非常感谢你们提供的优质牛奶。”

" [ˈrəʊzi] [ˈwɒntɪd] [tuː, tə] [wɔːk] [raʊnd] [ðə, ði][ˈʌðə(r)][saɪd] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdʒent(ə)l] ,
" **Rosy wanted to walk round the other side where there was a very gentle ,**
" 红润 通缉 到 走 圆形的 这 其他 边 在哪里 那里 曾是 一个 非常 温和的 ,

罗西想绕到另一边去，那里的路很平缓，

[kaɪnd] - [ˈlʊkɪŋ] [kaʊ] , [ðæt] [wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə, ði][ˈwɔːtə(r)] ,
kind - looking cow , that was not in the water ,
种类 - 寻找 奶牛 , 那 曾是 不是 在 这 水 ,

一头看起来很和善的牛，它当时不在水里。

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ʃiː, ʃi] [θɔːt] [ðæt] [ʃiː, ʃi] [wʊd] [laɪk][tuː, tə] [strəʊk] [hɜː(r); hæ(r)] ;
because she thought that she would like to stroke her ;
因为 她 想法 那 她 会 喜欢 到 中风 她 ;

因为她想抚摸她；

[bʌt; bət][hɜː(r); hæ(r)][pəˈpɑː][təʊld][hɜː(r); hæ(r)][tuː, tə] [lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] [tuː] [greɪt] [hɔːnz] .
but her papa told her to look at those two great horns .
但 她 爸爸 讲述 她 到 看 在 那些 二 伟大的 角 .

但她爸爸让她看那两只大角。

[ænd; ʌnd][hiː, hi] [sed] [ðæt] [kaʊz] [dɪd][nɒt] [laɪk][ˈlɪt(ə)l][gɜːlz][tuː, tə] [teɪk] [ˈlɪbətɪz] [wɪð] [ðem; ðəm] [ənˈles]
And he said that cows did not like little girls to take liberties with them unless
和 他 说 那 牛 做过 不是 喜欢 小的 女孩们 到 拿 自由 和 他们 除非

[ðeɪ] [njuː] [ðem; ðəm] ,
they knew them ,
他们 知道 他们 ,

他说，除非认识，否则母牛不喜欢小女孩对它们无礼。

[ænd; ʌnd][ðæt] [ðɪs] [kaʊ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [hɜː(r); hæ(r)] , [ænd; ʌnd] [maɪt] [θɪŋk] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈveri] [ˈsɔːsi] ,
and that this cow did not know her , and might think her very saucy ,
和 那 这 奶牛 做过 不是 知道 她 , 和 可能 思考 她 非常 风骚的 ,

而且这头母牛并不认识她，可能会觉得她很轻佻。

[ænd; ʌnd][pəʊk] [aʊt][hɜː(r); hæ(r)] [hɔːnz] [tuː, tə] [tiːtʃ] [hɜː(r); hæ(r)][tuː, tə] [kiːp] [ə; eɪ][ˈprɒpə(r)] [ˈdɪstəns] .
and poke out her horns to teach her to keep a proper distance .
和 戳 出去 她 角 到 教 她 到 保持 一个 恰当的距离 .

并伸出角来教训她，让她保持适当的距离。

[ɪf] [ʃiː, ʃi][dɪd] , [hiː, hi] [sed] [hiː, hi] [θɔːt] [ˈrəʊzi] [wʊd] [nɒt] [-]
If she did , he said he thought Rosy would not [47]
如果 她 做过 , 他 说 他 想法 红润 会 不是 [-]

他说，如果她那样做，他认为罗西不会[47]

[laɪk] [ðæt] [pəʊk] , [fɔː(r); fə(r)][aɪˈtiː] [maɪt] [hɜːt] [hɜː(r); hæ(r)] ,
like that poke , for it might hurt her ,
喜欢 那 戳 , 为了 它 可能 伤害 她 ,

就像那样戳她，因为那样可能会伤到她。

[səʊ][hi:; hi][əd'vaɪzd][hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][ki:p][kwaɪt][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][gʊd]['kaʊz][wei] .
so he advised her to keep quite out of the good cow's way .
所以 他 建议 她 到 保持 相当 出去 的 这 好的 牛的 方式 。

所以他劝她千万别去招惹那头好母牛。

[ðen][ji:; ji][stʊd][æt; ət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['dɪstəns][tu:; tə][wɒtʃ][hɜ:(r); hə(r)]['drɪŋkɪŋ][,][ænd; ənd]['rəʊzɪz]
Then she stood at a little distance to watch her drinking , and Rosy's
然后 她 站立 在 一个 小的 距离 到 手表 她 喝 , 和 罗茜的
[pə'pɑ:][sed] , —
papa said , —
爸爸 说 , —

然后她站在不远处看着她喝水，罗茜的爸爸说：

" [si:] [haʊ][ji:; ji][in'dʒɔɪ][,aɪ 'ti:] !
" See how she enjoys it !
" 看 如何 她 享受 它 ！

“看看她多开心！ ”

[kaʊz][laɪk][tu:; tə][kʌm][hɪə(r)]['sʌmtaɪmz][,][laɪk]['lɪt(ə)l][gɜ:lz] ;
Cows like to come here sometimes , like little girls ;
牛 喜欢 到 来 这里 有时 , 喜欢 小的 女孩们 ；

母牛有时喜欢来这里，就像小女孩一样；

[bʌt; bət][frentʃ][kaʊz][dʊʊnt][get][aʊt][ɒv; əv][ðeə(r)]['haʊzɪz][səʊ]['bʃ(ə)n][æz; əz]['ɪŋɡlɪʃ][wʌnz] . "
but French cows don't get out of their houses so often as English ones . "
但 法语 牛 不 得到 出去 的 他们的 房屋 所以 经常 作为 英语 一个 。

但是法国的牛不像英国的牛那样经常走出牛棚。

" [dʊʊnt][ðeɪ] , [pə'pɑ:] ? " [sed]['rəʊzi] .
" Don't they , papa ? " said Rosy .
" 不 他们 , 爸爸 ? " 说 红润 。

“难道不是吗，爸爸？”罗西说。

" [ðen][ai]['ʊd; ʊd][θɪŋk][ðeɪ][mʌst; məst]['bʃ(ə)n][wɪ][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]['ɪŋɡlənd] .
" Then I should think they must often wish to go to England .
" 然后 我 应该 思考 他们 必须 经常 希望 到 去 到 英格兰 。

那么我认为他们一定经常想去英国。

" [pə'pɑ:] [la:ft] , [ænd; ənd][sed] , —
" Papa laughed , and said , —
" 爸爸 笑了 , 和 说 , —

爸爸笑了，说道：

" [pə'hæps][ðeɪ][wʊd][wɪ][,aɪ 'ti:] [ɪf][ðeɪ][nju:] [haʊ][ðeə(r)]['ɪŋɡlɪʃ]['kʌz(ə)nz][ɪn'dʒɔɪ][ðəm'selvz] ;
" Perhaps they would wish it if they knew how their English cousins enjoy themselves ;
" 也许 他们 会 希望 它 如果 他们 知道 如何 他们的 英语 表兄弟姐妹 享受 他们自己 ；

“如果他们知道他们的英国表亲是如何享受生活的，也许他们会希望如此；

[bʌt; bət][ai][θɪŋk][ðeɪ][-]
but I think they [48]
但 我 思考 他们 [-]

但我认为他们[48]

[lʊk]['prɪti]['hæpi] ; [dʊʊnt][ju:; jʊ] , ['rəʊzi] ?
look pretty happy ; don't you , Rosy ?
看 漂亮的 快乐的 ； 不 你 , 红润 ？

你看上去很高兴，对吧，罗茜？

" ['rəʊzi][sed] , —
" Rosy said , —
" 红润 说 , —

罗西说——

" [jes] , [pə'pɑ:] ; [bʌt; bət] [haʊ] ['fʌnəli] [ðə; ði] [kaʊ] [drɪŋks] !
" **Yes , papa ; but how funnily the cow drinks !**
" 是的 , 爸爸 ; 但 如何 有趣的是 这 奶牛 饮料 !
" 是的 , 爸爸 ; 但是这头牛喝水的样子真滑稽! "

[ʃiː; ji] [pʊts] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] . "
She puts her head into the water ."
她 放置 她 头 进入 这 水 . "
她把头伸进水里。

" [ænd; ənd] [juː; jʊ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪf] [ʃiː; ji] [wɜ:(r); wə(r)] [ə; eɪ] [pə'laɪt] [kaʊ] [ʃiː; ji] [wʊd] [nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv]
" **And you think that if she were a polite cow she would not think of**
" 和 你 思考 那 如果 她 是 一个 有礼貌的 奶牛 她 会 不是 思考 的
[ˈduːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['vʌlgə(r)] [θɪŋ] ,
doing such a vulgar thing ,
正在做 这样的 一个 庸俗 事物 ,
" 你觉得如果她是一头有教养的母牛 , 就不会想到做这么粗俗的事情吗? "

[bʌt; bət] [wʊd] [weɪt] [tɪl] [ðeɪ] [geɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [ə; eɪ] [ɡlɑ:s] ; [eɪ] , ['rəʊzi] ? "
but would wait till they gave her a glass ; eh , Rosy ?"
但 会 等待 直到 他们 给予 她 一个 玻璃 ; 嗯 , 红润 ? "
但她会等到他们给她一杯酒才肯罢休 , 嗯 , 罗茜?

" [ʃiː; ji] ['hæznt] [ɡɒt] ['eni] [hændz] , [pə'pɑ:] , " [kraɪd] ['rəʊzi] , " [səʊ] [ʃiː; ji] ['kʊd(ə)nt] , [aɪ] - [s'pəʊz] . "
" **She hasn't got any hands , papa , " cried Rosy , " so she couldn't , I ' spouse .**"
" 她 还没有 得到 任何 双手 , 爸爸 , " 哭 红润 , " 所以 她 不能 , 我 - 假设 . "
" 爸爸 , 她没有手 , " 罗茜哭着说 , " 所以我想她做不到。 "

" [nəʊ] , " [sed] [pə'pɑ:] ; " [səʊ] [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [wiː; wi] [mʌst; məst] [ɪk'skju:s] [ænd; ənd] [fə'ɡɪv] [ðə; ði]
" **No , " said papa ; " so I think that we must excuse and forgive the**
" 不 , " 说 爸爸 ; " 所以 我 思考 那 我们 必须 原谅 和 原谅 这
[pɔ:(r); pʊə(r)] [θɪŋ] ,
poor thing ,
贫穷的 事物 ,
" 不 , " 爸爸说 , " 所以我认为我们必须原谅这个可怜的孩子。 "

[ʌn'tɪl] ['rəʊzi] [kæn; kən] [ti:tʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [ə; eɪ] ['betə(r)] [plæn] . " [-]
until Rosy can teach her a better plan . " [49]
直到 红润 能 教 她 一个 更好的 计划 . " [-]
直到罗茜能教给她一个更好的计划。 [49]

[ænd; ənd] ['rəʊzi] [trɒt] [həʊm] [baɪ] [hɪz; ɪz] [saɪd] ,
And Rosy trotted home by his side ,
和 红润 小跑 家 经过 他的 边 ,
罗茜小跑着跟在他身边回家了。

['θɪŋkɪŋ] [haʊ] [mʌtʃ] [ʃiː; ji] [ʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [traɪ] ['drɪŋkɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['kaʊz] ['fæʃ(ə)n] . [-]
thinking how much she should like to try drinking after the cow's fashion . [50]
思维 如何 很多 她 应该 喜欢 到 尝试 喝 后 这 牛的 时尚 . [-]
她心想自己多么想尝试像牛一样喝酒。 [50]

['roʊzɪz] ['vɪzɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [henz] .
ROSY'S VISIT TO THE HENS .
罗茜的 访问 到 这 母鸡 .
罗茜拜访母鸡们。

['bsɪː] [wɒz; wəz] ['veri] ['hʌŋɡri] [wen] [ʃiː; ji] [ɡɒt] [həʊm] [tuː; tə] ['brekfəst] ,
OSY was very hungry when she got home to breakfast ,
奥西 曾是 非常 饥饿的 什么时候 她 得到 家 到 早餐 ,
OSY回家吃早餐时非常饿。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [freʃ] ['mɔ:nɪŋ] [eə(r)][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɜ:(r); hə(r)][æn; ən] ['æpɪtart] .
for the fresh morning air had given her an appetite .
为了 这 新鲜的 早晨 空气 有 给定 她 一个 食欲 .

清晨的新鲜空气让她胃口大开。

[hɜ:(r); hə(r)]['mæmə; mə'mɑ:] [tʊk] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)][hæt][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)]['dʒækɪt] , [ænd; ənd] [sed]
Her mamma took off her hat and her little jacket , and said
她 妈妈 采取 离开 她 帽子 和 她 小的 夹克 , 和 说
， —
， —
， —
， —

她妈妈脱下帽子和小外套，说道：

" [səʊ] , ['rəʊzi] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [brɔ:t] [em 'i:] [tu:] [mɔ:(r)]['rəʊzɪz] . "
" So , Rosy , you have brought me two more roses . "
" 所以 , 红润 , 你 有 带来 我 二 更多的 玫瑰 . "
“罗茜，你又给我带来了两朵玫瑰。”

" [bʌt; bət][maɪ]['rəʊzɪz][daʊnt] [smel] , ['mæmə; mə'mɑ:] , " [sed] ['rəʊzi] , ['lɑ:fɪŋ] [ænd; ənd] ['pætɪŋ]
" But my roses don't smell , mamma , " said Rosy , laughing and patting
" 但 我的 玫瑰 不 闻 , 妈妈 , " 说 红润 , 笑 和 轻拍
[hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [fæt] [tʃi:ks] ,
her own fat cheeks ,
她 自己的 胖的 脸颊 ,
“可是我的玫瑰花一点也不香，妈妈，”罗茜笑着拍了拍自己胖乎乎的脸颊说。

[æz; əz][ʃi:; ʃɪ][ˈɔ:lweɪz] [dɪd] [wen] ['mæmə; mə'mɑ:] [sed] [ðæt] .
as she always did when mamma said that .
作为 她 总是 做过 什么时候 妈妈 说 那 .
就像妈妈每次说这话时她都会做的那样。

[ðen] [ʃi:; ʃɪ] [meɪd] [heɪst] [tu:; tə]['skræmb(ə)l][ʌp] [-]
Then she made haste to scramble up [51]
然后 她 制成 匆忙 到 争夺 向上 [-]
然后她赶紧爬了上去[51]

[ɒn][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][tʃeə(r)] , [ænd; ənd] [pʊl] [hɜ:(r); hə(r)][naɪs]['beɪs(ə)n][ɒv; əv] [bred] [ænd; ənd]
on to her little chair , and pull her nice basin of bread and
在 到 她 小的 椅子 , 和 拉 她 好的 盆地 的 面包 和
[mɪlk] [kləʊz][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
milk close to her .
牛奶 关闭 到 她 .
她坐到小椅子上，把盛着面包和牛奶的漂亮盆拉到身边。

[ʃi:; ʃɪ] [ʊkt] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)][pə'pɑ:]['ɑ:ftə(r)][ʃi:; ʃɪ][hæd; həd] [sed] [hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [greɪs] , [ænd; ənd]
She looked at her papa after she had said her little grace , and
她 看起来 在 她 爸爸 后 她 有 说 她 小的 优雅 , 和
[sed] , —
said , —
说 , —
她做完餐前祷告后，看着爸爸说：

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [fə'get] , [pə'pɑ:] .
" I didn't forget , papa .
" 我 没有 忘记 , 爸爸 .
“我没有忘记，爸爸。”

" [ðen] [ʃi:; ʃɪ][br'gæən][tu:; tə] [i:t] [ə'weɪ] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ] [laɪkt] [aɪ 'ti:] ['veri] [mʌt]] ;
" Then she began to eat away as if she liked it very much ;
" 然后 她 开始 到 吃 离开 作为 如果 她 喜欢 它 非常 很多 ;
“然后她开始狼吞虎咽，好像很喜欢吃似的；

[ænd; ənd] [wen] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][ˈiːt(ə)n][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] , [hɜː(r); hə(r)][ˈmæmə; məˈmaː] [sed] , 一
and when she had eaten a little , her mamma said , 一
和 什么时候 她 有 吃 一个 小的 , 她 妈妈 说 , 一
她吃了一点东西后, 她妈妈说:

" [lʊk] [hiə(r)] , [ˈrəʊzi] .
" Look here , Rosy :
" 看 这里 , 红润 :
" Look here , Rosy :
" 看 这里 , 红润 :
" 看这里, 罗西。"

" [ænd; ənd][ˈrəʊzi] [tɜːnd] [raʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [həʊ] ['spuːnfʊl] [ɒv; əv] [eg] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
" And Rosy turned round and saw a whole spoonful of egg waiting for
" 和 红润 转向 圆形的 和 锯 一个 所有的 一勺 的 蛋 等待 为了
[hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [iːt] [,aɪ ˈtiː] .
her to eat it .
她 到 吃 它 :
罗西转过身, 看到满满一勺鸡蛋等着她吃。

[ˈmæmə; məˈmaː][wɒz; wəz][ˈhəʊldɪŋ] [,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] ; [ænd; ənd][,aɪ ˈtiː] [lʊkt] [səʊ] [ˈjeləʊ]
Mamma was holding it for her ; and it looked so yellow
妈妈 曾是 保持 它 为了 她 ; 和 它 看起来 所以 黄色的
[ænd; ənd][səʊ] [drɪˈlɪʃəs] !
and so delicious !
和 所以 可口的 !
妈妈正拿着它给她看; 它看起来金灿灿的, 看起来真好吃!

[ˈrəʊzi][ˈəʊpənd][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] , [bʌt; bət][ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [teɪk] [,aɪ ˈtiː][ɔːl][ɪn][æt; ət][wʌns] .
Rosy opened her mouth , but she did not take it all in at once .
红润 打开 她 嘴 , 但 她 做过 不是 拿 它 全部 在 在 一次 :
罗茜张了张嘴, 但她并没有一下子全部听进去。

[,aɪ ˈtiː] [-]
It [52]
它 [-]
它[52]

[wɒz; wəz] [tuː] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [θɔːt] [,aɪ ˈtiː][ˈbetə(r)][tuː; tə] [merk] [,aɪ ˈtiː][lɑːst]
was too good for that , and she thought it better to make it last
曾是 也 好的 为了 那 , 和 她 想法 它 更好的 到 制作 它 最后的
[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] .
a little .
一个 小的 :
她觉得这东西太好了, 不应该就这么用掉, 所以想让它多保存一段时间。

[bʌt; bət][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [wʊd] [stɪk] [ɒn] [ˈrouzɪz] [lɪps] ; [səʊ][ˈmæmə; məˈmaː] [waɪpt] [,aɪ ˈtiː]
But some of the yellow would stick on Rosy's lips ; so mamma wiped it
但 一些 的 这 黄色的 会 戳 在 罗西的 嘴唇 ; 所以 妈妈 擦拭 它
[ɒf] ,
off ,
离开 ,
但有些黄色颜料会粘在罗茜的嘴唇上; 所以妈妈把它擦掉了。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈrəʊzi][pʊt][hɜː(r); hə(r)][ɑːmz] [raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [nek] [ænd; ənd] [kɪst] [hɜː(r); hə(r)] ,
and then Rosy put her arms round her neck and kissed her ,
和 然后 红润 放 她 武器 圆形的 她 脖子 和 亲吻 她 ,
[ænd; ənd] [sed] , 一
and said , 一
和 说 , 一
然后罗茜搂住她的脖子吻了她, 说道:

" [səʊ][naɪs] , [diə(r)][ˈmæmə; məˈmɑː] .
" **So nice , dear mamma** ;
" 所以 好的 , 亲爱的 妈妈 :

“太好了，亲爱的妈妈。”

" [ðen] [ˈmæmə; məˈmɑː] [sed] , —
" **Then mamma said** , —
" 然后 妈妈 说 , —

然后妈妈说，——

" [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] , [ˈrəʊzi] ,
" **At the end of the garden , Rosy ,**
" 在 这 结尾 的 这 花园 , 红润 ,

“在花园的尽头，罗西，

[ðeə(r)][laɪvz; livz][ðə; ði] [ɡʊd] [hen] [ðæt] [geɪv] [juː ˈes] [ðɪs] [naɪs] [eg] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [ˈʌðə(r)]
there lives the good hen that gave us this nice egg , and a great many other
那里 生活 这 好的 母鸡 那 给予 我们 这 好的 蛋 , 和 一个 伟大的 许多 其他
[henz] ,
hens ,
母鸡 ,

那里住着一只善良的母鸡，它给我们下了这枚漂亮的鸡蛋，那里还有很多其他的母鸡。

[ænd; ənd] [ˈveri] [faɪn] [kɒks] [tuː] , — [ðə; ði] [kɒks] [ðæt] [juː; jʊ] [hɜːd] [ˈkrəʊɪŋ] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
and very fine cocks too , — the cocks that you heard crowing this morning .
和 非常 美好的 公鸡 也 , — 这 公鸡 那 你 听到 鸣叫 这 早晨 :

还有非常漂亮的公鸡，——就是你今天早上听到啼叫的那些公鸡。

[ʃæl; ʃəl][wiː; wi][ɡəʊ][ænd; ənd] [siː] [ðem; ðəm][ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ? "
Shall we go and see them after breakfast ? "
将 我们 去 和 看 他们 后 早餐 ? "

我们早餐后去看看他们好吗？

" [əʊ] , [jes] , [jes] , [jes] ! " [kraɪd][ˈrəʊzi] , [-]
" **O , yes , yes , yes ! " cried Rosy , [53]**
" 哦 , 是的 , 是的 , 是的 ! " 哭 红润 , [-]

“哦，是的，是的，是的！”罗西喊道，[53]

[ˈklæpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)][hændz] , " [ðæt] [wɪl] [biː; bi] [fʌŋ] .
clapping her hands , " **that will be fun** .
鼓掌 她 双手 , " 那 将要 是 乐趣 :

她拍着手说：“那会很有趣。”

[aɪv] [ˈɔːlməʊst] [dʌŋ] [maɪn] ;
I've almost done mine ;
我已经 几乎 完毕 矿 ;

我的快做完了；

" [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ɡɜːl] [meɪd] [ɡreɪt] [heɪst] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [bred] [ænd; ənd] [mɪlk] ;
" **and the little girl made great haste to finish her bread and milk ;**
" 和 这 小的 女孩 制成 伟大的 匆忙 到 结束 她 面包 和 牛奶 ;

小女孩赶紧吃完了面包和牛奶；

[bʌt; bət][ˈmæmə; məˈmɑː] [sed] , —
but mamma said , —
但 妈妈 说 , —

但是妈妈说——

" [ɑː] , [bʌt; bət] [nɒt] [kwaɪt] [dəˈrektli] .
" **Ah , but not quite directly** .
" 啊 , 但 不是 相当 直接地 :

“啊，但并非完全直接。”

[aɪv] [nɒt] [dʌn] [maɪ] ['brekfəst] .
I've not done my breakfast .
我已经 不是 完毕 我的 早餐 .

我还没吃早饭。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [jɔːz] , [juː; jʊ][hæd; həd]['betə(r)][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [wɒt] [nɜːs] [ɪz] ['duːɪŋ] ,
If you have done yours , you had better go and see what nurse is doing ,
如果 你 有 完毕 你的 , 你 有 更好的 去 和 看 什么 护士 是 正在做 ,
如果你已经做完了自己的检查, 最好去看看护士在做什么。

[ænd; ənd][ɑːsk][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][get] ['redi] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][hɪə(r)][pə'pɑː] [riːd] [ə'baʊt] ['dænjəl][ɪn]
and ask her to get ready to come and hear papa read about Daniel in
和 问 她 到 得到 准备好 到 来 和 听到 爸爸 读 关于 丹尼尔 在
[ðə; ði]['laɪənz] - [den] .
the lions ' den .
这 狮子 - 丹 .

请她准备好来听爸爸朗读但以理在狮子坑中的故事。

" ['rəʊzi][dɪd][nɒt][maɪnd] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðæt] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['nevə(r)][tʰaɪəd][ɒv; əv] ['hɪərɪŋ]
" **Rosy did not mind waiting for that , for she was never tired of hearing**
" 红润 做过 不是 头脑 等待 为了 那 , 为了 她 曾是 绝不 疲劳的 的 听力
[ðæt] ['stɔːri] .
that story .
那 故事 .

罗西并不介意等待, 因为她永远不会厌倦听这个故事。

[aɪ][deə(r)][seɪ] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] [frendz] [nəʊ] [aɪ 'tiː] [tuː] .
I dare say that some of her young friends know it too .
我 敢 说 那 一些 的 她 年轻的 朋友们 知道 它 也 .
我敢说, 她的一些年轻朋友也知道这一点。

[hɜː(r); hə(r)][mæmə; mə'mɑː][gɒt] ['redi] [suːn] ['ɑːftə(r)] , [-]
Her mamma got ready soon after , [54]
她 妈妈 得到 准备好 很快 后 , [-]
她妈妈随后也准备好了[54]

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bəʊθ] [went] [raʊnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [wɪtʃ] ['rəʊzi][hæd; həd][nɒt]
and they both went round to a part of the garden which Rosy had not
和 他们 两个都 去 圆形的 到 一个 部分 的 这 花园 哪个 红润 有 不是
[siːn] [brɪ'fɔː(r)] .
seen before .
已见 前 .

于是他们俩走到花园里罗西以前从未去过的地方。

[ðeə(r)] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [wʌŋ] [piːs] [wɒz; wəz] [reɪl] [ɒf] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði][rest] ,
There they saw that one piece was railed off from all the rest ,
那里 他们 锯 那 一 片 曾是 有轨电车离开 从 全部 这 休息 ,
他们发现其中一块区域被用栅栏与其他区域隔开。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ][hen] - [haʊs] [wɒz; wəz][ɪn'saɪd][aɪ 'tiː] .
and that a hen - house was inside it .
和 那 一个 母鸡 - 房子 曾是 里面 它 .
里面还有一个鸡舍。

['rəʊzɪz] ['mæmə; mə'mɑː]['əʊpənd][ə; eɪ] [geɪt] [ɪn][ðə; ði] ['reɪlɪŋ] ,
Rosy's mamma opened a gate in the railing ,
罗西的 妈妈 打开 一个 门 在 这 栏杆 ,
罗茜的妈妈打开了栏杆上的一扇门,

[ænd; ənd] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)][ˈlɪt(ə)l][gɜ:l][ˈɪntu:][ðə; ði][ɪnˈkləʊzə(r)] [əˈmʌŋst] [ɔ:l][ðə; ði] [kɒks] [ænd; ənd][henz]
and took her little girl into the enclosure amongst all the cocks and hens
和 采取 她 小的 女孩 进入 这 外壳 在 全部 这 公鸡 和 母鸡
.
:
.

她带着小女儿走进了鸡舍，那里全是公鸡和母鸡。

[ðə; ði] [kɒks] [dɪd][nɒt] [si:m] [mʌtʃ] [tu:; tə][laɪk] [ðɪs] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bəʊθ] [meɪd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈkrəʊɪŋ]
The cocks did not seem much to like this , and they both made a great crowing
这 公鸡 做过 不是 似乎 很多 到 喜欢 这 , 和 他们 两个都 制成 一个 伟大的 鸣叫
.
:
.

公鸡们似乎不太喜欢这样，它们都大声啼叫起来。

[ænd; ənd] [ðen] [ˈmɑ:tʃt] [ɒf] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈfɑ:ðɪst] [ˈkɔ:nə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][pɒv; əv][henz][ˈɑ:ftə(r)]
and then marched off into the farthest corner , with a lot of hens after
和 然后 行军 离开 进入 这 最远 角落 , 和 一个 很多 的 母鸡 后
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

然后它们大步走向最远的角落，身后跟着一群母鸡。

[ˈrəʊzi] [sed] , —
Rosy said , —
红润 说 , —

罗西说——

" [əʊ] , [ˈmæmə; mə'mɑ:] , [əʊ] [ðem; ðəm][ðə; ði][naɪs] [si:d] , [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wəʊnt][gəʊ] [ə'weɪ] ! "
" O , mamma , show them the nice seed , and then they won't go away ! "
" 哦 , 妈妈 , 展示 他们 这 好的 种子 , 和 然后 他们 惯于 去 离开 ! "
[-]
[55]
[-]

“哦，妈妈，给他们看看好种子，他们就不会走了！”[55]

[bʌt; bət][hɜ:(r); hə(r)][ˈmæmə; mə'mɑ:] [ˈɑ:nsə(r)d] , —
But her mamma answered , —
但 她 妈妈 回答 , —

但她妈妈回答说：

" [nɒt] [jet] , [ˈrəʊzi] ;
" Not yet , Rosy ;
" 不是 然而 , 红润 ;

“还没呢，罗西；

[let][ju: 'es][gəʊ][fɜ:st][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ði:z] [ɡʊd] [ˈleɪdɪz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][ɪn'saɪd]
let us go first and look at these good ladies that are walking about inside
让 我们 去 第一的 和 看 在 这些 好的 女士们 那 是 步行 关于 里面
[ðeə(r)] [haʊs] .
their house .
他们的 房子 :

让我们先来看看这些在屋里走动的善良女士们。

[wi:; wi][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm][brʊ:(r)] [ðeɪ] [ɡet] [ə'weɪ] .
We can have a good look at them before they get away .
我们 能 有 一个 好的 看 在 他们 前 他们 得到 离开 :

趁它们还没逃走，我们可以好好看看它们。

[si:] , [ðeɪ] [kænt][get][aʊt] [ɪf] [wi:; wi][stænd][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] . "

See , they can't get out if we stand at the door .
看 , 他们 不能 得到 出去 如果 我们 站立 在 这 门 . "

你看，如果我们守在门口，他们就出不去了。

" [ɑ:] , [lʊk] [æt; ət] [ði:z] [bɪ'u:tɪz] , [ɔ:l][ʼəʊvə(r)] ['spekli] ['feðə] , " [kraɪd][ʼrəʊzi] ,
" **Ah , look at these beauties , all over speckly feathers ,** " **cried Rosy ,**
" 啊 , 看 在 这些 美女 , 全部 超过 斑驳的 羽毛 , " 哭 红润 ,

“啊，瞧瞧这些美丽的小家伙，浑身都是斑点羽毛！”罗西喊道。

[æz; əz][ʼi:; ʼi][ræn] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [kætʃ] [wʌn] .

as she ran forward to catch one .
作为 她 跑 向前 到 抓住 一 .

她向前跑去抓一只。

[ʼi:; ʼi][pʊt] [aʊt][hɜ:(r); hə(r)][ʼlɪt(ə)l] [ɑ:mz] [tu:; tə] [si:z] [hɜ:(r); hə(r)] ;

She put out her little arms to seize her ;
她 放 出去 她 小的 武器 到 抢占 她 ;

她伸出小胳膊想抓住她；

[bʌt; bət][ðə; ði][hen] [si:md] [tu:; tə] [θɪŋk] [ðɪs] [ə; eɪ] [greɪt] ['lɪbəti] [frəm; frəm][səʊ] [smɔ:l] [ə; eɪ][tʃaɪld] ,
but the hen seemed to think this a great liberty from so small a child ,
但 这 母鸡 似乎 到 思考 这 一个 伟大的 自由 从 所以 小的 一个 孩子 ,

但母鸡似乎认为，对于这么小的孩子来说，这是一种莫大的恩惠。

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [pʊ; əv] ['rʌŋɪŋ] [ə'weɪ] , [ʼi:; ʼi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ʼəʊpənd][hɜ:(r); hə(r)] [bi:k] [ɪn][ə; eɪ]
and instead of running away , she turned and opened her beak in a
和 反而 的 跑步 离开 , 她 转向 和 打开 她 喙 在 一个

[ʼveri] ['æŋɡri][ʼmænə(r)] .

very angry manner .
非常 生气的 方式 .

她没有逃跑，而是转身张开嘴，非常生气地瞪着我。

" [teɪk] [keə(r)] , [ʼrəʊzi] , " [sed] [hɜ:(r); hə(r)] [-]

" **Take care , Rosy ,** " **said her [56]**
" 拿 关心 , 红润 , " 说 她 [-]

“保重，罗西，”她说[56]

[ʼmæmə; mə'mɑ:] , [æz; əz][ðə; ði][ʼlɪt(ə)l][gɜ:l] [dru:] [bæk] [hɑ:f] ['fraɪt(ə)nd] .

mamma , as the little girl drew back half frightened .
妈妈 , 作为 这 小的 女孩 画 后退 一半 害怕 .

妈妈，小女孩吓得往后退了一步。

" [ðɪs] [hen] [si:m] ['rɑ:ðə(r)][ə; eɪ] [fɪəs] ['leɪdi] .

" **This hen seems rather a fierce lady .**
" 这 母鸡 似乎 相当 一个 凶猛的 女士 .

“这只母鸡看起来相当凶猛。”

[aɪ][wɪl] [ɡɪv] [hɜ:(r); hə(r)][sʌm; səm] [si:d] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][bi:; bi]['kwaɪət] .

I will give her some seed to persuade her to be quiet .
我 将要 给 她 一些 种子 到 说服 她 到 是 安静的 .

我会给她一些种子，让她安静下来。

[pə'hæps] [ʼi:; ʼi][hæz; həz][ɡɒt] ['sʌmθɪŋ] [ðeə(r)] [ðæt] [ʼi:; ʼi] [dʌz] [nɒt] [tʃu:z] [ju: 'es][tu:; tə] [si:] .

Perhaps she has got something there that she does not choose us to see .
也许 她 有 得到 某物 那里 那 她 做 不是 选择 我们 到 看 .

或许她藏着什么不想让我们看到的秘密。

[aɪ][ʼwʌndə(r)] [wɒt] [aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] .

I wonder what it can be .
我 想知道 什么 它 能 是 .

我想知道那会是什么。

" [ˈrəʊzi] [tʊk] [wʌn][mɔ:(r)] [pi:p] , [ænd; ənd] [ðen] [kɔ:ld] [aʊt] , —
" **Rosy took one more peep , and then called out ,** —
" 红润 采取 一 更多的 窥视 , 和 然后 称为 出去 , —

罗西又偷偷看了一眼，然后喊道：

" [əʊ] , [ˈmæmə; mə'mɑ:] , [ˈmæmə; mə'mɑ:] , [sʌm; səm][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪkɪnz] , [ai][du:; də][dɪ'kleə(r)] !
" **O , mamma , mamma , some little chickens , I do declare !**
" 哦 , 妈妈 , 妈妈 , 一些 小的 鸡 , 我 做 宣布 !
“哦，妈妈，妈妈，我敢说，是一些小鸡！”

[ɪf] [ju:; jʊ] [stu:p] [daʊn] [ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðem; ðəm] [ˈrʌnɪŋ] [ə'baʊt][br'haɪnd][hɜ:(r); hə(r)] , — [sʌt]
If you stoop down you can see them running about behind her , — such
如果 你 哈腰 向下 你 能 看 他们 跑步 关于 在后面 她 , — 这样的
[dɪə(r)] ,
dear ,
亲爱的 ,
如果你蹲下来，就能看到它们在她身后跑来跑去——多么可爱啊！

[ˈprɪti] , [sɒft][ˈlɪt(ə)l] [ˈkri:tʃəz] !
pretty , soft little creatures !
漂亮的 , 柔软的 小的 生物 !

漂亮又柔软的小家伙们！

[du:; də][get][em 'i:][wʌn][tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] . "
Do get me one to play with . "
做 得到 我 一 到 玩 和 . "

给我弄一个来玩吧。

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪkɪnz] ! " [sed] [ˈmæmə; mə'mɑ:] ; " [waɪ] , [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv] [-
" **Little chickens !** " **said** **mamma ;** " **why , they must have come out of [57**
" 小的 鸡 ! " 说 妈妈 ; " 为什么 , 他们 必须 有 来 出去 的 [-
]
]
]

“小鸡！”妈妈说；“哎呀，它们一定是[57]里出来的。”

[ðeə(r)] [ʃelz] [ˈveri] [leɪt] [ɪn][ðə; ðɪ][jɪə(r)] [ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈlɪt(ə)l][wʌnz] [stɪl] ,
their shells very late in the year if they are little ones still ,
他们的 贝壳 非常 晚的 在 这 年 如果 他们 是 小的 一个 仍然 ,
如果它们还是幼崽，那么它们的蛋壳会在一年中的很晚才掉落。

[ænd; ənd][ai][eɪ'em][ə'freɪd][ðeə(r)][ˈmʌðə(r)][wəʊnt][let][em 'i:] [tʌt] [ðem; ðəm] . "
and I am afraid their mother won't let me touch them . "
和 我 是 害怕的 他们的 母亲 惯于 让 我 触碰 他们 . "

我担心他们的母亲不会让我碰他们。

" [du:; də] [ˈtʃɪkɪnz] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv] [ʃelz] ? " [sed] [ˈrəʊzi] , [ˈmeɪkɪŋ] [ˈveri] [lɑ:dʒ] [aɪz] , [ænd; ənd]
" **Do chickens come out of shells ?** " **said Rosy , making very large eyes , and**
" 做 鸡 来 出去 的 贝壳 ? " 说 红润 , 制作 非常 大的 眼睛 , 和
[ˈlʊkɪŋ] [kwaɪt][ˈplʌz(ə)ld] .
looking quite puzzled .
寻找 相当 困惑 .

“小鸡是从壳里出来的吗？”罗西睁大了眼睛，一脸困惑地问道。

" [jes] , [ˈrəʊzi] , [aʊt][ɒv; əv][dʒʌst] [sʌt] [ʃelz] [æz; əz][ˈaʊə(r)] [egz] [hæd; həd] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] ;
" **Yes , Rosy , out of just such shells as our eggs had this morning ;**
" 是的 , 红润 , 出去 的 只是 这样的 贝壳 作为 我们的 鸡蛋 有 这 早晨 ;
“是的，罗西，就是从我们今天早上用的那种蛋壳里孵出来的；

[ænd; ənd] [ɪf] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [wi:: wi][hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n] [ðɪs] [gʊd] [hen] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks][ɒv; əv]
and if in the summer we had given this good hen five or six of
和 如果 在 这 夏天 我们 有 给定 这 好的 母鸡 五 或者 六 的
[hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [egz] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] [haʊs] [ɒv; əv] [hɜ:z] ,
her own eggs in this little house of hers ,
她 自己的 鸡蛋 在 这 小的 房子 的 她的 ,
如果夏天的时候, 我们把这只好母鸡自己下的五六个蛋放在她的小鸡舍里,

[ʃi:; ji] [wʊd] [hæv; həv][sæt][ə'pɒn][ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [sprɛd] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪŋz] ['əʊnə(r)][ðem; ðəm]
she would have sat upon them , and spread her wings over them
她 会 有 卫星 之上 他们 , 和 传播 她 翅膀 超过 他们
[tu:: tə] [ki:p] [ðem; ðəm] [wɔ:m] ;
to keep them warm ;
到 保持 他们 温暖的 ;
她本可以栖息在它们身上, 张开翅膀为它们取暖;

[ænd; ənd][ðeə(r)][ʃi:; ji] [wʊd] [hæv; həv][steɪd][səʊ] ['peɪʃntli] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] , [ænd; ənd] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [deɪ] ,
and there she would have staid so patiently all day long , and day after day ,
和 那里 她 会 有 稳重 所以 耐心 全部 天 长的 , 和 天 后 天 ,
她会整天、日复一日地耐心地待在那里。

[ʌn'tɪl][ðə; ði][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] ['redi] [tu:: tə] [kʌm] [tu:] . " [-]
until the dear little chickens were ready to come too . " [**58**]
直到 这 亲爱的 小的 鸡 是 准备好 到 来 也 . " [-]
直到可爱的小鸡们也准备好过来。 [58]

" [ænd; ənd] [wʊdnt] [ðə; ði][hen] [get]['taɪəd] ? " [sed] ['rəʊzi] .
" And wouldn't the hen get tired ? " said Rosy .
" 和 不会 这 母鸡 得到 疲劳的 ? " 说 红润 .
“那母鸡难道不会累吗?”罗西说。

" [aɪ] ['ʃʊdnt] [laɪk][tu:: tə] [steɪ] [sti:l] [səʊ] [lɒŋ] . "
" I shouldn't like to stay still so long . "
" 我 不应该 喜欢 到 停留 仍然 所以 长的 . "
“我不应该喜欢长时间保持静止。”

" [nəʊ] , [ai][doʊnt] [θɪŋk] [ju:: jʊ] [wʊd] , " [sed] [hɜ:(r); hə(r)][ˈmæmə; mə'mɑ:] , ['tʃʌkɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l]
" No , I don't think you would , " said her mamma , chucking her little
" 不 , 我 不 思考 你 会 , " 说 她 妈妈 , 投掷 她 小的
[gɜ:l][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tʃɪn] ;
girl under the chin ;
女孩 在下面 这 下巴 ;
“不, 我觉得你不会,”她妈妈说着, 捏了捏小女孩的下巴;

" [bʌt; bət] [ðen] , [ju:: jʊ] [si:] , [ju:: jʊ][ɑ:(r); ə(r)][laɪk][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] , [ænd; ənd][nɒt] [laɪk][ðə; ði]
" but then , you see , you are like the little chickens , and not like the
" 但 然后 , 你 看 , 你 是 喜欢 这 小的 鸡 , 和 不是 喜欢 这
[ˈmæmə; mə'mɑ:][hen] .
mamma hen .
妈妈 母鸡 .
但是, 你看, 你们就像小鸡, 不像母鸡。

[aɪ] [θɪŋk] [ju:: jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ʃi:; ji][hæz; həz][nɒt] [gɒt]['taɪəd]['i:v(ə)n] [jet] ,
I think you will find that she has not got tired even yet ,
我 思考 你 将要 寻找 那 她 有 不是 得到 疲劳的 甚至 然而 ,
我想你会发现她到现在都还没觉得累。

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] [pi:p] [daʊn] [ə'gen] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][ɪz] ['ki:pɪŋ] [tu:] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l]
for if you peep down again you will see that she is keeping two of the little
为了 如果 你 窥视 向下 再次 你 将要 看 那 她 是 保持 二 的 这 小的
[ˈtʃɪkɪnz] [wɔ:m] [ˈʌndə(r)][hɜ:(r); hə(r)][ˈi:v(ə)n] [naʊ] .
chickens warm under her even now .
鸡 温暖的 在下面 她 甚至 现在 .

如果你再往下看，就会发现她现在还在用身体给两只小鸡取暖。

['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk]['lɪt(ə)l] ['berbiz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['veri] [su:n] [get][kəʊld] ,
Little chickens are like little babies , and they very soon get cold ,
小的 鸡 是 喜欢 小的 婴儿 , 和 他们 非常 很快 得到 寒冷的 ,
小鸡就像小婴儿一样，很容易着凉。

[səʊ] [ðeɪ] [laɪk] ['ki:pɪŋ] ['veri] [kləʊz][tu:; tə][ðeə(r)] [mə'mɑ:] . "
so they like keeping very close to their mammas . "
所以 他们 喜欢 保持 非常 关闭 到 他们的 妈妈们 . "
所以它们喜欢待在妈妈身边。

" [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz] ['nɔ:ti] ['sʌmtaɪmz] ? " [ɑ:skt] ['rəʊzi] . [-]
" **Are the little chickens naughty sometimes ?** " **asked Rosy . [59]**
" 是 这 小的 鸡 淘气 有时 ? " 问 红润 . [-]
“小鸡们有时候会淘气吗？”罗西问道。[59]

" [ɪf] [ju:; jʊ] [stu:p] [daʊn] [ju:; jʊ] [wɪl] [si:] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][ɪz] ['ki:pɪŋ] [tu:] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] ['tʃɪkɪnz]
" **If you stoop down you will see that she is keeping two of the little chickens**
" 如果 你 哈腰 向下 你 将要 看 那 她 是 保持 二 的 这 小的 鸡
[wɔ:m] [ˈʌndə(r)][hɜ:(r); hə(r)] . "
warm under her . "
温暖的 在下面 她 . "
“如果你蹲下来，就会看到她正用身体托着两只小鸡取暖。”

" [wel] , [ai][doʊnt] [nəʊ] , ['rəʊzi] ;
" **Well , I don't know , Rosy ;**
" 出色地 , 我 不 知道 , 红润 ;
“嗯，我不知道，罗西；

[bʌt; bət][ai] [nəʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv]['ɒf(ə)n] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] ['veri] ['prɪti] [tu:; tə] [si:] [haʊ] [ðeɪ] [wɪl] [ɔ:l]
but I know that I have often thought it very pretty to see how they will all
但 我 知道 那 我 有 经常 想法 它 非常 漂亮的 到 看 如何 他们 将要 全部
[rʌŋ][tu:; tə][ðeə(r)][ˈmʌðə(r)] [wen] [ðə; ðɪ] [greɪt] [hen] [klʌk] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] . "
run to their mother when the great hen clucks for them . "
跑步 到 他们的 母亲 什么时候 这 伟大的 母鸡 咯咯声 为了 他们 . "
但我知道，我常常觉得看到小鸡们在母鸡咯咯叫的时候都跑向妈妈的样子非常可爱。

" [əʊ] , ['mæmə; mə'mɑ:] , [ai][ʃʊd; ʃəd][səʊ][laɪk][tu:; tə][hɪə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [klʌk] , " [kraɪd]['rəʊzi] , ['klæpɪŋ]
" **O , mamma , I should so like to hear her cluck , " cried Rosy , clapping**
" 哦 , 妈妈 , 我 应该 所以 喜欢 到 听到 她 咕 , " 哭 红润 , 鼓掌
[hɜ:(r); hə(r)][hændz] .
her hands .
她 双手 .
“哦，妈妈，我真想听听她的咯咯声，”罗西拍着手喊道。

" [wel] , ['rəʊzi] , [ju:; jʊ][gəʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [ɒf] , [ænd; ənd] [ki:p] [kwaɪt]['kwaɪət] ;
" **Well , Rosy , you go a little way off , and keep quite quiet ;**
" 出色地 , 红润 , 你 去 一个 小的 方式 离开 , 和 保持 相当 安静的 ;
“好了，罗西，你走到一边，保持安静；

[ænd; ənd] [ðen] [ai] [wɪl] [si:] [ɪf] [ai][kæn; kən] [tempt] [ðə; ði] [gʊd] [ˈleɪdi] [aʊt] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] [nest] [wɪð]
and then I will see if I can tempt the good lady out of her nest with
和 然后 我 将要 看 如果 我 能 诱惑 这 好的 女士 出去 的 她 巢 和
[sʌm; səm][ɒv; əv] [ðɪs] [naɪs] [si:d] .
some of this nice seed .
一些 的 这 好的 种子 .

然后我打算看看能不能用这些美味的种子把这位善良的女士从窝里引出来。

" [səʊ][ˈrəʊzi][ræn] [əˈweɪ] ,
" So Rosy ran away ,
" 所以 红润 跑 离开 ,

于是罗西就跑了，

[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][ˈmæmə; məˈmɑ:] [stept] [bæk] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpeɪsɪz][ænd; ənd] [θru:] [daʊn] [sʌm; səm]
and her mamma stepped back a few paces and threw down some
和 她 妈妈 步 后退 一个 很少 步幅 和 扔 向下 一些
[ɒv; əv][ðə; ði] [si:d] .
of the seed .
的 这 种子 .

她的妈妈后退了几步，把一些种子撒在地上。

[ðə; ði][hen] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [dəˈrektli] , [ænd; ənd] [lʊkt] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɪnstənt] [æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ji] [wʊd] [laɪk]
The hen saw it directly , and looked for an instant as if she would like
这 母鸡 锯 它 直接地 , 和 看起来 为了 一个 立即的 作为 如果 她 会 喜欢
[-] [-]
[61] [62]
[-] [-]

母鸡直接看到了它，并且看了一眼，好像想要[61][62]

[sʌm; səm] [ˈveri] [mʌtʃ] ; [ænd; ənd][ʃi:; ji][dɪd][nɒt] [weɪt] [lɒŋ] , [bʌt; bət] [su:n] [stept] [aʊt] [ɒv; əv]
some very much ; and she did not wait long , but soon stepped out of
一些 非常 很多 ; 和 她 做过 不是 等待 长的 , 但 很快 步 出去 的
[hɜ:(r); hə(r)] [haʊs] ,
her house ,
她 房子 ,

有些人非常在意；她没等多久，就走出了家门。

[ænd; ənd][brɪˈgæn] [ˈpɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [si:d] .
and began picking up the seed .
和 开始 挑选 向上 这 种子 .

然后开始捡拾种子。

[dʒʌst][æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt][ə; eɪ][kæt] [keɪm] [ˈkri:pɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][aʊtˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpeɪlɪŋ] ,
Just at that moment a cat came creeping along the outside of the paling ,
只是 在 那 片刻 一个 猫 来了 爬行 沿着 这 外部 的 这 苍白 ,
就在这时，一只猫沿着栅栏外侧悄悄爬了过来。

[ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ʃi:; ji][kʊd; kəd] [paʊns] [ɒn][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪkɪnz] .
and watching to see if she could pounce on one of the little chickens .
和 观看 到 看 如果 她 可以 猛扑 在 一 的 这 小的 鸡 .
她一边观察，一边想看看自己能不能扑向其中一只小鸡。

[ðə; ði][hen] [sɔ:] [ðə; ði][kæt] , [ænd; ənd][brɪˈgæn][tu:; tə] [stretʃ] [aʊt][hɜ:(r); hə(r)] [nek] [ˈveri] [ˈfɪəsli] ,
The hen saw the cat , and began to stretch out her neck very fiercely ,
这 母鸡 锯 这 猫 , 和 开始 到 拉紧 出去 她 脖子 非常 激烈地 ,
母鸡看见猫，便开始拼命伸长脖子。

[æz; əz] [ɪf] [ʃi:; ji] [ment] [tu:; tə][flaɪ][æt; ət][ɪts] [aɪz] ,
as if she meant to fly at its eyes ,
作为 如果 她 意思是 到 飞 在 它是 眼睛 ,

仿佛她有意要撞向它的眼睛，

[ænd; ənd] [ðen] [br'gæŋ][tu:; tə] [klʌk] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l][wʌnz] ,
and then began to cluck for her little ones ,
和 然后 开始 到 咕 为了 她 小的 一个 ;
然后她开始咯咯地叫，呼唤她的小宝宝们。

[wɪtʃ] [ɔ:l] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][fɑ:st][æz; əz][ðeə(r)][legz] [wʊd] [ˈkæri] [ðem; ðəm] .
which all came running to her as fast as their legs would carry them .
哪个 全部 来了 跑步 到 她 作为 快速地 作为 他们的 腿 会 携带 他们 .
它们都飞快地朝她跑来。

[ˈroʊzɪz] [ˈlɪt(ə)l] [aɪz] [ˈspɑ:kəl] [wɪð] [ˈpleɪzə(r)] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃɪ][went] [ʌp][ænd; ənd][pʊt][hɜ:(r); hə(r)][hænd]
Rosy's little eyes sparkled with pleasure , and she went up and put her hand
罗西的 小的 眼睛 闪闪发光 和 乐趣 , 和 她 去 向上 和 放 她 手
[ˈɪntu:][hɜ:(r); hə(r)] [ˈmɑ:məz] ,
into her mamma's ,
进入 她 妈妈的 ;
罗茜的小眼睛闪闪发光，满心欢喜，她走上前去，把手伸进妈妈的手里。

[ænd; ənd] [sed] [ˈsɒftli] , [-]
and said softly , [63]
和 说 轻轻 , [-]
轻声说道[63]

" [ˈwʌznt] [aɪ ˈti:][naɪs] ? "
" Wasn't it nice ? "
" 不是 它 好的 ? "
“是不是很棒？”

" [jes] , [ˈrəʊzi] , " [sed] [hɜ:(r); hə(r)][ˈmæmə; mə'mɑ:] ,
" Yes , Rosy , " said her mamma ,
" 是的 , 红润 , " 说 她 妈妈 ,
“是的，罗西，”她妈妈说。

" [ænd; ənd][ai][həʊp] [ðæt] [maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtʃɪkɪn] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [rʌŋ][tu:; tə][maɪ][saɪd][æz; əz] [ˈkwɪkli] [æz; əz]
" and I hope that my little chicken will always run to my side as quickly as
" 和 我 希望 那 我的 小的 鸡 将要 总是 跑步 到 我的 边 作为 迅速地 作为
[ði:z] [dɪd][tu:; tə][ðeə(r)][ˈmʌðə(r)] .
these did to their mother .
这些 做过 到 他们的 母亲 .
“我希望我的小鸡能像它们奔向妈妈一样，永远飞快地跑到我身边。”

[ju:; jʊ] [si:] [ʃi:; ʃɪ] [ŋju:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] [wen] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ðəm'selvz] ;
You see she knew that they were in danger when they didn't themselves ;
你 看 她 知道 那 他们 是 在 危险 什么时候 他们 没有 他们自己 ;
你看，当他们自己没有意识到时，她却知道他们身处境境；

[ænd; ənd][səʊ][du:; də][ai] [ˈsʌmtaɪmz] [wen] [maɪ][ˈrəʊzi] [θɪŋks] [ʃi:; ʃɪ][ɪz][kwɔɪt] [seɪf] .
and so do I sometimes when my Rosy thinks she is quite safe .
和 所以 做 我 有时 什么时候 我的 红润 思考 她 是 相当 安全的 .
有时当我的 Rosy 认为自己很安全时，我也会这样做。

" [-] [nəʊts] :
" Transcriber's Notes :
" 转录员的 笔记 :
转录者注释：

[ˈɒbvɪəs] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] [ˈerə(r)z] [rɪˈpeəd] .
Obvious punctuation errors repaired .
明显的 标点 错误 已修复 .
已修正明显的标点错误。

[pɛɪdʒ][ˈseɪvən] , " [ðə; ði] " [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] " [ʃiː; ʃi] " ([səʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi])
Page 7 , " the " changed to " she " (so that she)
页 7 , " 这 " 已更改 到 " 她 " (所以 那 她)
第 7 页, “the”改为“she”(这样她就.....)

听书破万卷

开口如有神

